



ALPEN[®]
OPTICS

— CRESTONE XP 7x24 OLED LASER RANGEFINDER

US/GB	Instruction manual
DE	Bedienungsanleitung
FR	Manuel d'instruction
ES	Manual de instrucciones
NL	Gebruiksaanwijzing
IT	Manuale d'istruzioni
PL	Instrukcja obsługi



ALP600724

Discover the Difference





— DOWNLOAD AREA



www.alpenoptics.de/download

US/GB	Instruction manual	4
DE	Bedienungsanleitung	22
FR	Manuel d'instruction	40
ES	Manual de instrucciones.....	58
NL	Gebruiksaanwijzing.....	76
IT	Manuale d'istruzioni.....	94
PL	Instrukcja obsługi.....	112

www.alpenoptics.de

3



— ABOUT THIS INSTRUCTION MANUAL



Read the safety instructions and the instruction manual carefully before using this device.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

General warnings



DANGER!

Children may only use the device under adult supervision. Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children!



DANGER OF CHOKING!

Do not expose the device to high temperatures. Use only the

recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries or dispose of in fire! Excessive heat and improper handling can cause short circuits, fires and even explosions!

Do not expose this device - especially the lenses - to direct sunlight! Focusing of sunlight could cause fires.



DANGER OF AN ELECTRIC SHOCK!

This unit contains electronic parts that are powered by a power source (AC adapter or batteries). Never leave children unattended whilst handling the device! Only use the device as described in the manual. Otherwise, you run the DANGER of an ELECTRIC SHOCK.



RISK OF BURNS!

Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact with acid, rinse the affected region immediately with plenty of water and seek for medical attention.



NOTE!

- All electronic operation should strictly comply with electrical safety codes, fire codes, and other pertinent codes in your area.
- Please use the cable normally included in the delivery. The power consumption must not be less or greater than the required value.
- Do not drop the device or expose it to strong mechanical shocks or large

electromagnetic radiation.

- Do not clean the device with detergent but use a slightly damp cloth to clean the lens
- Do not expose the device to direct sunlight or similar strong heat sources. Otherwise, blooming or smear effects may occur and at the same time the service life of the sensor will be impaired. The sun can burn into the sensor and cause irreparable sensor damage.
- The optics can be twisted out of the socket if turned excessively. Please turn the optics only so far in both directions until you have optimized the focus of the device. - If necessary, clean the lens with a slightly damp eyeglass cleaning cloth and do not use physical pressure. The protective surface could be damaged by this.

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



Privacy PROTECTION!

The Alpen Optics Crestone XP 7x24 OLED Rangefinder is intended for home use. Respect the privacy of your fellow human beings - do not look into private flats with this device, for example!

Scope of delivery

- Rangefinder device
- Hand strap
- Transport bag
- 1x CR2-Battery (3V) ==
- Instruction manual



DANGER



CLASS 1 LASER PRODUCT INVISIBLE LASER RADIATION AVOID DIRECT EYE EXPOSURE

This product complies with IEC 60825-1 : 2014 Ed. 3 and complies with FDA performance standards for laser products

except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007. Pp < 25W, = 905 nm, tp = 200 ns

SAFETY AND PRECAUTIONS

CLASS 1 LASER PRODUCT INVISIBLE LASER RADIATION AVOID DIRECT EYE EXPOSURE

This product complies with IEC 60825-1 : 2014 Ed. 3 and complies with FDA performance standards for laser products excepts for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, date June 24, 2007. P. p. <25W, λ =905nm, tp=200ns
ALPEN OPTICS-Gutenbergstr. 2-46414 Rhede-Germany



Do not stare into beam or view directly without laser eye protection. Staring continuously into beam for prolonged periods of time could cause harm to your eyes. If used properly, this device is safe for your eyes and laser eye protection is not needed. Do not activate device while aiming at someone's face or looking into objective lens.

CAUTION: Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous laser radiation exposure.



— KEY FEATURES

- OLED projected red readout with adjustable brightness
- Compact and contoured design for best hand fit and grip
- 7x magnification with a 24mm objective lens
- Hard target measurement up to 2000 yards (1828 meters)
- Soft target measurement up to 700 yards (640 meters)
- Reticle can be dimmed / brightened to 6 different levels for low light and bright conditions
- Choose between yards or meters
- Water-resistant IPX4 rating
- Multi-coated lens
- Comes with soft pouch

Outdoor sports enthusiasts can get the precise measurements they need to connect with their target with the Alpen 7x24 OLED Rangefinder. This compact device, which has an easy-to-grip dual-barrel design, quickly and accurately measures distances up to 2000 yards for hard targets and 700 yards for soft targets. The measurements, which can be given in yards or meters, are shown on an OLED display with a red readout and adjustable brightness.

US/GB

DE

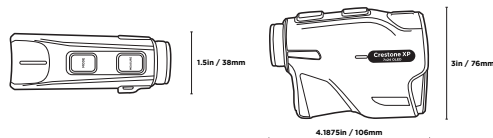
FR

ES

NL

IT

PL



www.alpenoptics.de

7



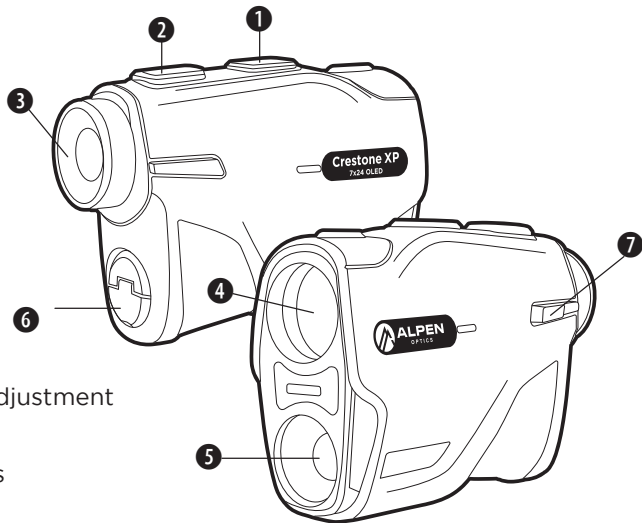
PARTS OVERVIEW



IMPORTANT

This device has an IPX4 water resistance rating, which means it is protected from minor splashes coming from any direction. **DO NOT SUBMERGED UNDER WATER.**

- ① Mode Button
- ② Measure Range Button
- ③ Eyepiece/Diopter Focus Adjustment
- ④ Objective Lens
- ⑤ Laser Rangefinder Modules
- ⑥ Battery Compartment
- ⑦ Lanyard Loop



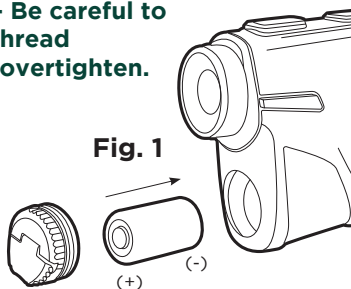


— SET UP

Installing Battery

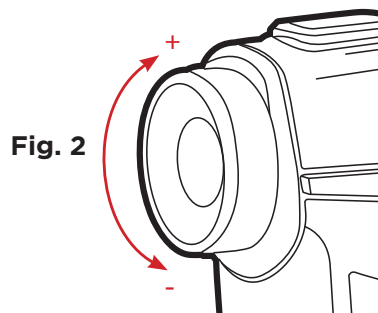
Remove the battery cap by turning the cap in a counter-clockwise direction. Insert (1) CR2 lithium battery (-) terminal side first. The (+) terminal should be facing out, **Fig. 1**. Place the cap onto the (+) battery terminal and reinstall the battery cap by turning the cap in the clockwise direction.

CAUTION - Be careful to not cross-thread the cap or overtighten.



Diopter Adjustment

The diopter adjustment is used to bring the OLED display into sharp focus along with the target image. The diopter adjustment can turn clockwise (+) or counter-clockwise (-) from the eyecup and adjusted depending upon the user's prescription, **Fig.2**.



US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

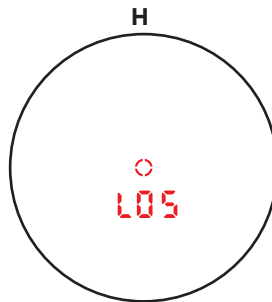
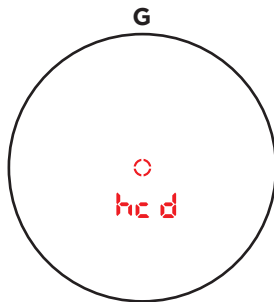
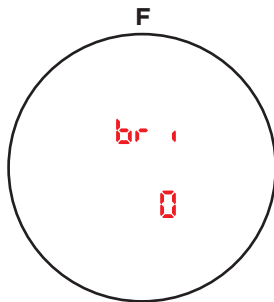
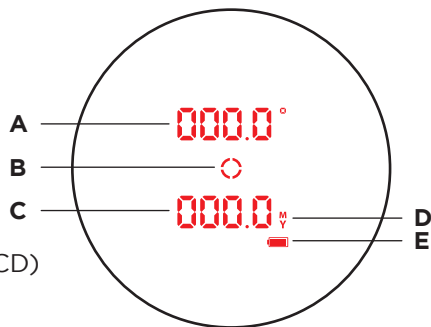
www.alpenoptics.de

9



— OLED DISPLAY INFORMATION

- A. Degrees Display
- B. Circle Center Reticle
- C. Range Display
- D. Meters and Yards Unit
- E. Battery Status
- F. Brightness Display 0-6
- G. Horizontal Component Distance Mode (HCD)
- H. Line of Sight Mode (LOS)





US/GB

DE

FR

ES

NL

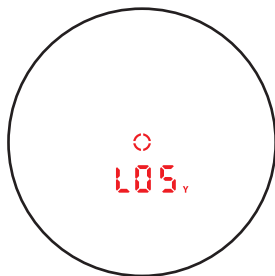
IT

PL

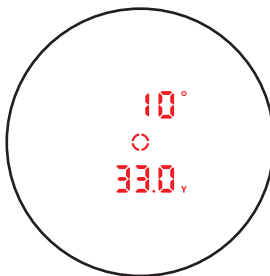
When the **MEASURE** button (2) is pressed, the OLED display will power on and show the circle center reticle, unit of measure (Y or M), LOS angle degree or HCD measurement, and battery status. The display will remain active for up to 10 seconds.

The first press will power on and display the scan mode and unit of measure. Second press will start scanning. If you press and hold the **MEASURE** button (2), you will noticed a blinking “S” and it will continuously scan objects until the button is released.

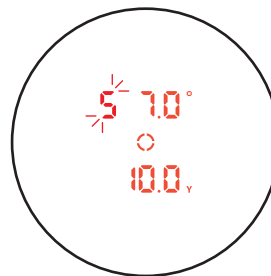
Power On Press



Second Press



Press & Hold



www.alpenoptics.de

11



— SETTINGS

To change display settings, press the **MEASURE** button (2) to power on and press and hold the **MODE** button (1) for 3 seconds until you see the screen below, **Fig. 3**. Depress the **MODE** button (1) and the first setting menu will be brightness, then unit of measure, then mode conversions.

Settings Mode

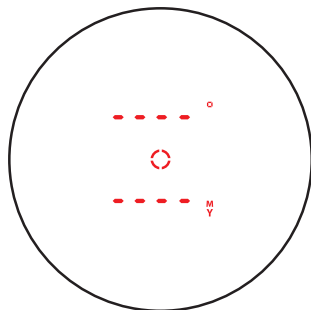
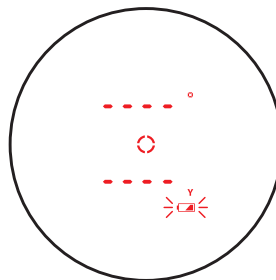


Fig. 3

— LOW BATTERY

Battery indicator light will automatically illuminate and show 1 bar when remaining battery power is less than 25%.





US/GB

DE

FR

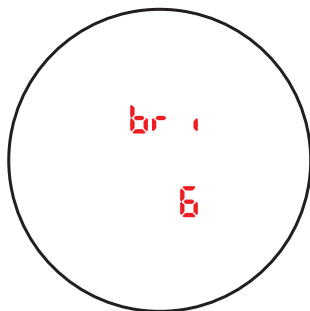
ES

NL

IT

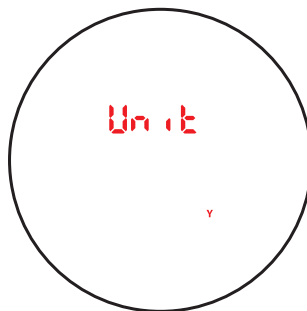
PL

Use the **MODE** button (1) to change the setting menu and the **MEASURE** button (2) to select the options.



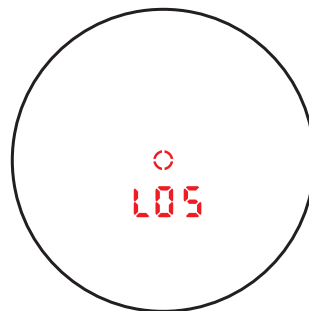
Brightness Menu

0 - 6



Unit of Measure Menu

Y or M



Mode Menu

LOS or HCD

Once you have the desired settings, press and hold the **MODE** button (1) for 3 seconds until you see the power on screen again. At this point the rangefinder is ready for scanning objects.

www.alpenoptics.de

13



— LOS AND HCD MODES

Line of Sight Mode (LOS):

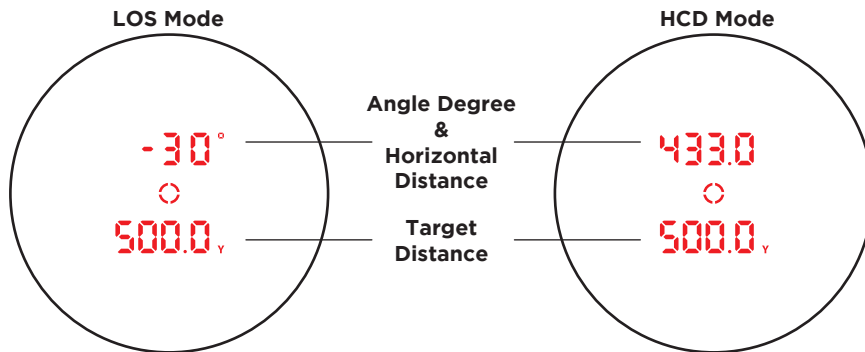
In the LOS Mode, the following information is displayed: Horizontal distance to the object and the angle that the device is being held in relation to the target.

Angle Measurement:

The angle of measurement between your position and any target can be displayed in the upper area of the display.

Horizontal Component Distance Mode (HCD):

The HCD mode shows you the horizontal and straight distance to the target.





— LOS AND HCD MODES

US/GB

DE

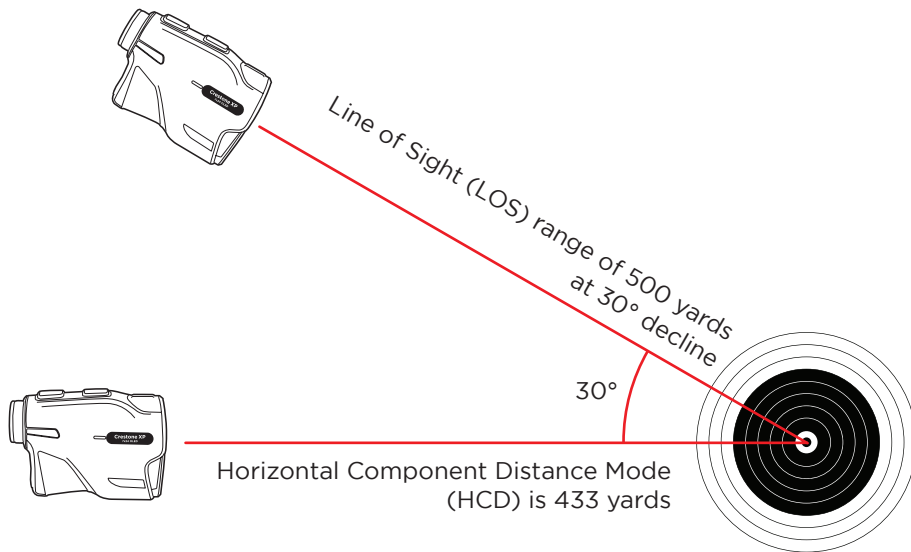
FR

ES

NL

IT

PL



Example:

A LOS range of 500 yards at a 30° decline equals to a HCD of 433 yards.

www.alpenoptics.de

15



SPECIFICATIONS

Magnification	7x
Objective Diameter	24mm
Transmission Diameter	18mm
Field of View	6.6°
Eye Relief	14mm
Exit Pupil	3.4mm
Diopter Focus	-3.0 ~ +3.0dpt
Lens Coating	Multi-Coated
Waterproof	IPX4 Water-resistant
Auto-Off	10 seconds
Units of Measure	Yards & Meters
Distance Range Min.	5m/6yds
Distance Range Max.	1828m/2000yds
Range Reflective Target	up to 1828m/2000yds
Range Building Target	up to 1280m/1400yds

**US/GB**

Range Tree Target **up to 914m/1000yds**

DE

Range Deer Target **up to 640m/700yds**

FR

Range Response Time **<1.5 seconds**

ES

Range Accuracy < 100yds **± 1yds**

NL

Range Accuracy 100yds - 1000yds **± 2yds**

IT

Range Accuracy > 1000yds **± 3yds**

PL

Inclinometer Max **± 60°**

Inclinometer Accuracy within ±30° **± 1°**

Inclinometer Accuracy between ±30° - ±60° **± 2°**

Battery Type **(1) CR2**

Display Type **Red OLED**

Laser Type **Class 3R**

Operating Temperature Range **14°F - 122°F (-10°C - 50°C)**

Storage Temperature Range **-4°F - 149°F (-20°C - 65°C)**



CLEANING & STORAGE

Blow away any dust or debris on the lens (or use a soft lens brush).

To remove fingerprints or other smears, clean with a soft cotton cloth rubbing in a circular motion. A “microfiber” cleaning cloth (available from camera or computer retailers) is ideal for the routine cleaning of your optics.

For a more thorough cleaning, photographic lens tissue and photograph-ic type lens cleaning fluid or isopropyl alcohol may be used. Always apply the fluid to the cleaning cloth – never directly on the lens.

For extended periods of storage, store in a cool and dry environment to avoid any damage to the device.

CE DECLARATION OF CONFORMITY



A “Declaration of conformity” in accordance with the applicable directives and

corresponding standards has been prepared by Alpen Optics GmbH. This can be viewed at:
http://www.alpenoptics.de/download/ALP600724_CE.pdf

DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information about the proper disposal. Do not dispose of electronic devices in the household waste! According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its transposition into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner. Batteries and rechargeable batteries



must not be disposed of with household waste. You are legally obliged to return used batteries and accumulators and can return the batteries after use either at our sales outlet or in the immediate vicinity (e.g. in the trade or in municipal collection points) free of charge. Batteries and accumulators are marked with a crossed-out dustbin and the chemical symbol of the pollutant, "Cd" stands for cadmium, "Hg" stands for mercury and "Pb" stands for lead.

WARRANTY & SERVICE

The regular guarantee period is 5 years and begins on the day of purchase. Batteries and rechargeable batteries have a 1-year guarantee. You can consult the full guarantee terms as well as information on extending the guarantee period and details of our services at www.alpenoptics.de/warranty_terms



Would you like instructions for this product in a particular language? Then visit our website via the link below (QR code) for available

versions. Alternatively, you can send us an e-mail to the address info@alpenoptics.de or call us at +49 (0) 2872 - 916 9891*.

Please always include your name, your exact address, a valid phone number and email address, and the item number and description.

*Local number in Germany (The amount of the charges per call depends on the tariff of your telephone provider); calls from abroad are subject to higher charges. Errors and technical changes reserved.

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

19



Download the user manual

<http://www.alpenoptics.de/download>

SERVICE AND WARRANTY

www.alpenoptics.de/warranty_terms

Please be prepared for service requests:

Art. No.: ALP600724

Product name:

Crestone XP 7x24 OLED Laser Rangefinder



— NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



— ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG



Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts aufmerksam die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die erneute Verwendung zu einem späteren Zeitpunkt auf. Bei Verkauf oder Weitergabe des Geräts ist die Bedienungsanleitung an jeden nachfolgenden Besitzer/Benutzer des Produkts weiterzugeben.

Allgemeine Warnhinweise



GEFAHR!

Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder etc.) von Kindern fernhalten!



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden. Setzen Sie das Gerät – speziell die Linsen – keiner direkten Sonneneinstrahlung aus! Durch die Lichtbündelung könnten Brände verursacht werden.



GEFAHR EINES STROMSCHLAGS!

Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Akku) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Verwenden Sie das Gerät



nur wie in der Anleitung beschrieben. Andernfalls besteht die GEFAHR eines ELEKTRISCHEN SCHLAGS.



VERÄTZUNGSGEFAHR!

Ausgelaufene Batteriesäure kann zu Verätzungen führen! Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt mit Säure spülen Sie den Bereich sofort mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



HINWEIS!

- Der gesamte elektronische Betrieb sollte strikt den elektrischen Sicherheitsvorschriften, den Brandschutzvorschriften und anderen einschlägigen Vorschriften in Ihrer Region entsprechen.
- Bitte verwenden Sie das normalerweise

se im Lieferumfang enthaltene Kabel. Die Leistungsaufnahme darf nicht kleiner oder größer als der erforderliche Wert sein.

- Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es weder starken mechanischen Erschütterungen noch großer elektromagnetischer Strahlung aus.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Reinigungsmitteln, sondern verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch, um die Linse zu reinigen.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem direkten Sonnenlicht oder ähnlich starken Wärmequellen aus. Andernfalls kann es zu Blooming- oder Smear-Effekten kommen und gleichzeitig wird die Lebensdauer des Sensors beeinträchtigt. Die Sonne kann sich im Sensor einbrennen und irreparable Sensorschäden verursachen.
- Die Optik kann sich bei übermäßigem Drehen aus der Fassung lösen. Bitte

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

23



drehen Sie die Optik nur so weit in beide Richtungen, bis Sie den Fokus des Geräts optimiert haben. - Reinigen Sie die Linse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Brillenputztuch und üben Sie keinen physischen Druck aus. Die Schutzoberfläche könnte dadurch Schaden nehmen.



SCHUTZ der Privatsphäre!

Der Alpen Optics Crestone XP 7x24 OLED Entfernungsmesser ist für den Privatgebrauch bestimmt. Achten Sie die Privatsphäre Ihrer Mitmenschen – schauen Sie mit diesem Gerät zum Beispiel nicht in Wohnungen!

Lieferumfang

- Entfernungsmessgerät
- Handschlaufe
- Transporttasche
- 1x CR2-Batterie (3V) ---
- Bedienungsanleitung



GEFAHR



KLASSE 1 LASER-PRODUKT UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG DIREKTE BESTRAHLUNG DER AUGEN VERMEIDEN

Dieses Produkt entspricht der Norm IEC 60825-1: 2014 Ed. 3 und entspricht den FDA-Leistungsstandards für Laserprodukte mit Ausnahme von Abweichungen gemäß Laser Notice No. 50 vom 24. Juni 2007. Pp < 25 W, = 905 nm, tp = 200 ns



SICHERHEIT UND VORSICHTSMAßNAHMEN



Blicken Sie nicht in den Laserstrahl und sehen Sie ihn nicht direkt an, ohne Laser-Augenschutz zu tragen. Wenn Sie über einen längeren Zeitraum ununterbrochen in den Strahl blicken, kann dies Ihre Augen schädigen. Bei ordnungsgemäßer Anwendung ist dieses Gerät sicher für Ihre Augen und ein Laser-Augenschutz ist nicht erforderlich. Schal-

ten Sie das Gerät nicht an, während es auf das Gesicht einer Person gerichtet ist oder jemand in das Objektiv schaut.

VORSICHT: Die Verwendung von Bedienelementen, Anpassungen oder Vorgehensweisen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, können zu Gefahren durch den Kontakt mit Laser-Strahlen führen.

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

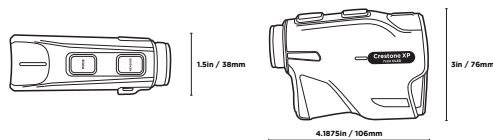
PL



HAUPTMERKMALE

- Rote OLED-Projektionsanzeige mit einstellbarer Helligkeit
- Kompaktes und ergonomisches Design für eine handliche Passform und guten Grip
- 7-fache Vergrößerung mit einer 24-mm-Objektivlinse
- Große Objekte-Messung bis zu 2.000 Yards (1.828 Meter)
- Kleine Objekte-Messung bis zu 700 Yards (640 Meter)
- Das Absehen kann zur Anpassung an dunkle und helle Lichtverhältnisse in 6 verschiedenen Stufen gedimmt / aufgehellt werden.
- Wählen Sie zwischen Yards und Metern
- Wasserdicht gemäß IPX4-Standard
- Mehrschichtvergütete Linse
- Inklusive Tasche

Outdoor-Sportler erhalten mit dem Alpen 7x24 OLED-Entfernungsmesser die präzisen Messungen, die sie benötigen, um ihr Ziel zu treffen. Dieses kompakte Gerät mit griffigem Design misst schnell und präzise Entfernungen bis zu 2.000 Yards für Hard Targets und 700 Yards für Soft Targets. Die Messungen, die in Yards oder Metern angegeben werden können, werden auf einem OLED-Display mit roter Anzeige und einstellbarer Helligkeit angezeigt.



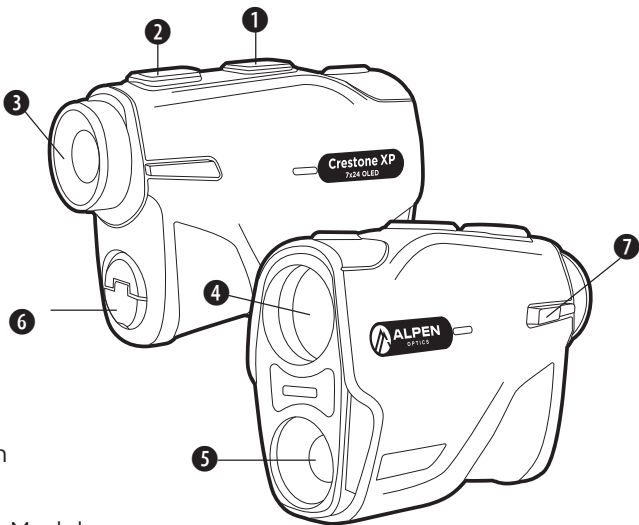


— TEILEÜBERSICHT



WICHTIG

Dieses Gerät ist wasser-
dicht gemäß IPX4-Standard
, d. h. es ist gegen kleinere
Spritzer aus allen Richtun-
gen geschützt. **NICHT UN-
TER WASSER TAUCHEN.**



- ① Modus-Taste
- ② Mess-Taste
- ③ Okular/Dioptrienausgleich
- ④ Objektivlinse
- ⑤ Laser-Entfernungsmesser-Module
- ⑥ Batteriefach
- ⑦ Handschlaufen-Öse

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

27



EINRICHTEN

Einsetzen der Batterien

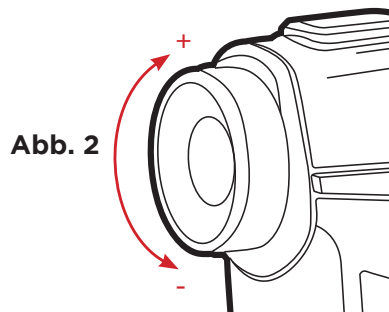
Entfernen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Legen Sie die (1) CR2-Lithiumbatterie mit dem Minuspol (-) voran ein. Der Pluspol (+) sollte nach außen zeigen, **Abb. 1**. Setzen Sie den Batteriefachdeckel auf den Pluspol (+) der Batterie und befestigen Sie den Deckel wieder, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

VORSICHT - Achten Sie darauf, den Deckel nicht schräg ins Gewinde einzuschrauben oder zu fest anzuziehen.



Dioptrienausgleich

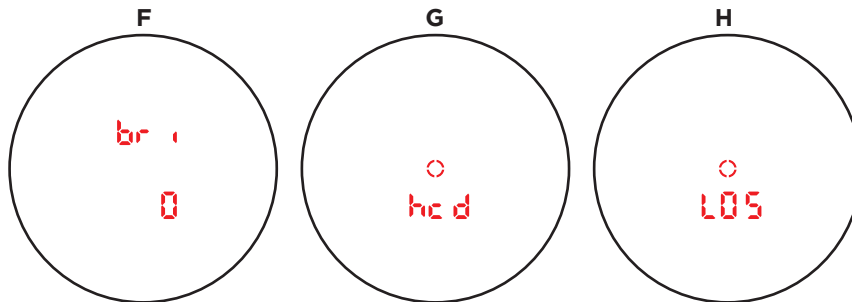
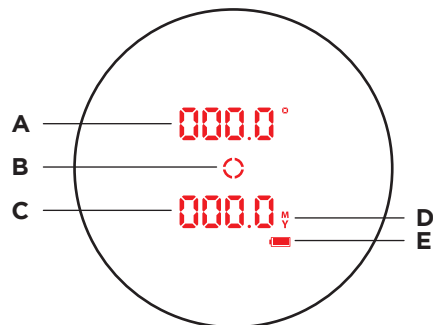
Der Dioptrienausgleich wird verwendet, um das OLED-Display zusammen mit dem Zielbild scharf zu stellen. Der Dioptrienausgleich kann im Bereich der Augenmuschel im Uhrzeigersinn (+) oder gegen den Uhrzeigersinn (-) gedreht und je nach Sehstärke des Benutzers eingestellt werden, **Abb. 2**.





— INFORMATIONEN AUF DER OLED-ANZEIGE

- A. Anzeige der Gradzahl
- B. Zentriertes Kreisabsehen
- C. Entfernungsanzeige
- D. Einheit Meter und Yards
- E. Batteriestand
- F. Helligkeitsanzeige 0-6
- G. Modus Horizontalentfernung (HCD)
- H. Modus Sichtlinie (LOS)



US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

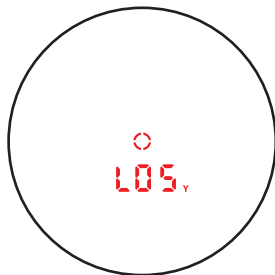
PL



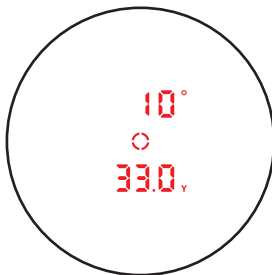
Wenn die **MESS**-Taste (2) gedrückt wird, schaltet sich das OLED-Display ein und zeigt das zentrierte Kreisabsehen, die Maßeinheit (Y oder M), den LOS-Winkelgrad oder die HCD-Messung sowie den Batteriestatus an. Die Anzeige bleibt bis zu 10 Sekunden lang eingeschaltet.

Das erste Drücken schaltet das Gerät ein und zeigt den Scan-Modus und die Maßeinheit an. Beim zweiten Drücken wird der Scan-Vorgang gestartet. Wenn Sie die **MESS**-Taste (2) gedrückt halten, erscheint ein blinkendes „S“ und es werden kontinuierlich Objekte gescannt, bis Sie die Taste loslassen..

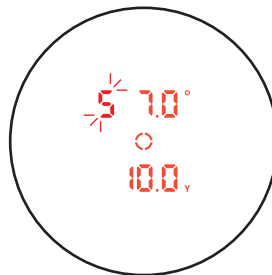
Einschalten



Zweites Drücken



Gedrückt halten





EINSTELLUNGEN

Um die Anzeigeeinstellungen zu ändern, drücken Sie die **MESS**-Taste (2) zum Einschalten und halten Sie die **MODUS**-Taste (1) 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie den nachstehenden Bildschirm sehen, **Abb. 3**. Drücken Sie die **MODUS**-Taste (1) und als erstes Einstellungs Menü erscheint die Helligkeit, dann die Maßeinheit und dann der Modus-Wechsel.

Einstellungsmodus

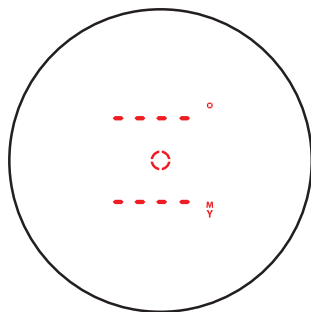
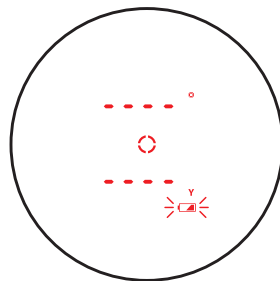


Abb. 3

NIEDRIGER BATTERIESTAND

Die Batterieanzeige leuchtet automatisch auf und zeigt 1 Balken an, wenn die verbleibende Batterieleistung weniger als 25 % beträgt.



US/GB

DE

FR

ES

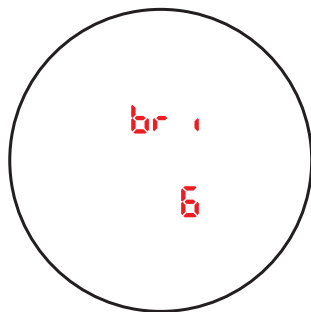
NL

IT

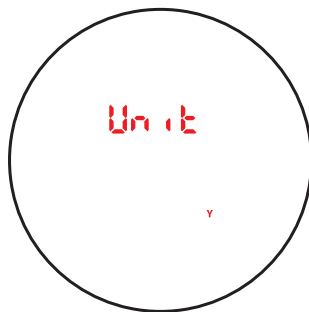
PL



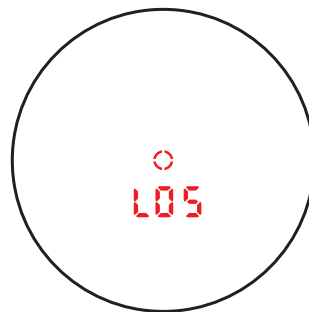
Verwenden Sie die **MODUS**-Taste (1), um das Einstellungsmenü zu wechseln, und die **MESS**-Taste (2), um die Optionen auszuwählen.



Menü Helligkeit
0 - 6



Menü Messung
Y oder M



Menü Modus
LOS oder HCD

Sobald Sie die gewünschten Einstellungen vorgenommen haben, halten Sie die **MODUS**-Taste (1) 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie wieder den Einschaltbildschirm sehen. Jetzt ist der Entfernungsmesser bereit, Objekte zu scannen.



— LOS- UND HCD-MODI

Modus Sichtlinie (LOS):

Im LOS-Modus werden die folgenden Informationen angezeigt: Horizontale Entfernung zum Objekt und der Winkel, in dem das Gerät im Verhältnis zum Ziel gehalten wird.

Winkelmessung:

Der Messwinkel zwischen Ihrer Position und einem beliebigen Ziel kann im oberen Bereich des Displays angezeigt werden.

Modus Horizontale Entfernung (HCD):

Der HCD-Modus zeigt Ihnen die horizontale und direkte Entfernung zum Ziel an.

US/GB

DE

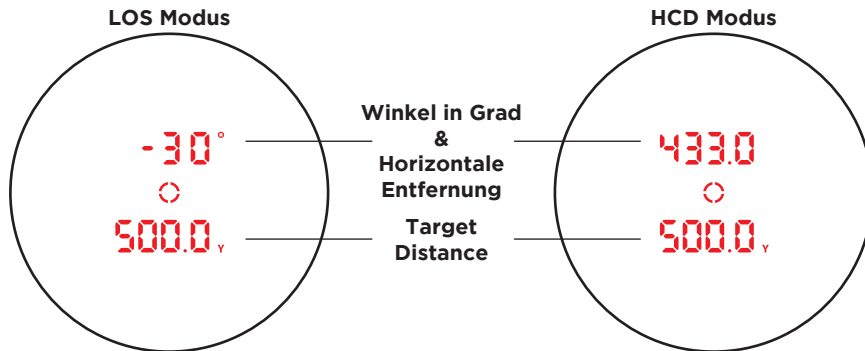
FR

ES

NL

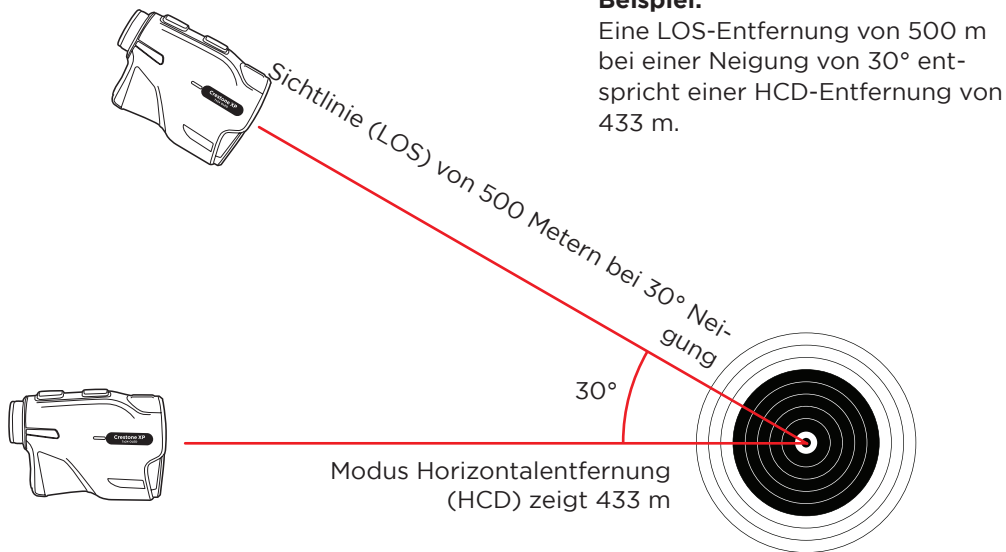
IT

PL





— LOS- UND HCD-MODI





— SPEZIFIKATIONEN

US/GB

Vergrößerung	7x	DE
Objektivdurchmesser	24 mm	FR
Durchmesser des Entfernungsmesser-Moduls	18 mm	ES
Sehfeld	6,6° /	NL
Augenabstand	14 mm	IT
Austrittspupille	3,4 mm	PL
Dioptrienausgleich	-3,0 ~ +3,0 dpt	
Linsenvergütung	Mehrschichtvergütung	
Wasserdicht	IPX4 wasserdicht	
Automatische Abschaltung	10 Sekunden	
Maßeinheiten	Yards & Meter	
Messreichweite Min.	5 m / 6 yd	
Messreichweite Max.	1.828 m / 2.000 yd	
Reichweite reflektierendes Ziel	bis zu 1.828 m / 2.000 yd	
Reichweite Gebäude	bis zu 1.280 m / 1.400 yd	

www.alpenoptics.de

35



— SPEZIFIKATIONEN

Reichweite Baum	bis zu 914 m / 1.000 yd
Reichweite Wild	bis zu 640 m / 700 yd
Reaktionszeit	< 1,5 Sekunden
Messgenauigkeit Entfernung < 100 yd	± 1 yd
Messgenauigkeit Entfernung 100 yd - 1.000 yd	± 2 yd
Messgenauigkeit Entfernung > 1000yds	± 3 yd
Neigungsmessung Max.	± 60°
Messgenauigkeit Neigung innerhalb 3 30°	± 1°
Messgenauigkeit Neigung zwischen 3 30° - 3 60°	± 2°
Batterie-Typ	(1) CR2
Display-Typ	Rote OLED
Laser-Typ	Klasse 3R
Betriebstemperaturbereich	14 °F - 122 °F (-10 °C - 50 °C)
Lagertemperaturbereich	-4 °F - 149 °F (-20 °C - 65 °C)



REINIGUNG UND LAGERUNG

Blasen Sie Staub oder Schmutz von der Linse (oder verwenden Sie einen weichen Objektivpinzel).

Um Fingerabdrücke oder andere Verschmutzungen zu entfernen, reiben Sie mit einem weichen Baumwolltuch in kreisenden Bewegungen. Ein Mikrofaser-Reinigungstuch (erhältlich im Kamera- oder Computerfachhandel) ist ideal für die regelmäßige Reinigung Ihrer Optik. Für eine gründlichere Reinigung können Linsenpapier und eine Reinigungsflüssigkeit für fotografische Objektive oder Isopropylalkohol verwendet werden. Tragen Sie die Flüssigkeit immer auf das Reinigungstuch auf – niemals direkt auf die Linse.

Bewahren Sie das Gerät bei längeren Lagerzeiten in einer kühlen und trockenen Umgebung auf, um Beschädigungen zu vermeiden.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Eine „Konformitätserklärung“ in Übereinstimmung mit den anwendbaren

Richtlinien und entsprechenden Normen ist von der Alpen Optics GmbH erstellt worden.

Diese kann eingesehen werden unter: http://www.alpenoptics.de/download/ALP600724_CE.pdf

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie beim kommunalen Entsorgungsdienstleister oder Umweltamt.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll! Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elekt-

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

37



ro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.

GARANTIE & SERVICE

Die Garantiezeit für dieses Gerät beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Auf Batterien und Akkus wird eine Garantie von 1 Jahr gewährt.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie unter www.alpenoptics.de/warranty_terms einsehen.

Sie wünschen die Anleitung zu diesem Produkt in einer bestimmten Sprache? Dann besuchen Sie unsere Website über nachfolgenden Link (QR Code) für verfügbare Versionen. Alternativ können Sie uns auch eine E-Mail an die Adresse info@alpenoptics.de schicken oder rufen Sie uns an +49 (0) 2872 - 916 9891*. Bitte geben Sie stets Ihren Namen, Ihre genaue Adresse, eine gültige Telefonnummer und E-Mail-Adresse sowie die Artikelnummer und -bezeichnung an.



*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden. Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Download der Bedienungsanleitung



<http://www.alpenoptics.de/download>

SERVICE UND GARANTIE

www.alpenoptics.de/warranty_terms

Bitte seien Sie auf Service-Anfragen vorbereitet:

Art. -Nr.: ALP600724

Name des Produkts:
Crestone XP 7x24 OLED-Laser-Entfernungsmesser

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

39



A PROPOS DE CE MODE D'EMPLOI



Lisez attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour référence ultérieure. Lorsque l'appareil est vendu ou donné à un tiers, le mode d'emploi doit être fourni au nouveau propriétaire/utilisateur du produit.

Avertissements généraux



DANGER !

Les enfants ne peuvent utiliser cet appareil que sous la surveillance d'un adulte. Conservez les matériaux d'emballage (sacs en plastique, élastiques, etc.) hors de portée des enfants !



RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

Ne pas exposer l'appareil à des températures trop élevées. Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitiez

pas l'appareil ou les piles et ne les jetez pas au feu ! Une chaleur excessive et une manipulation incorrecte peuvent provoquer des courts-circuits, des incendies et même des explosions !

N'exposez pas l'appareil - en particulier les lentilles - à la lumière directe du soleil ! La focalisation de la lumière du soleil pourrait causer des incendies.



RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Cet appareil contient des composants électroniques qui sont alimentés par une source d'alimentation (adaptateur secteur optionnel ou piles). Ne jamais laisser des enfants sans surveillance lors de la manipulation de l'appareil ! N'utilisez l'appareil que de la manière décrite dans le manuel. Sinon, vous courez le RISQUE d'un CHOC ÉLECTRIQUE.



RISQUE DE BRÛLURES !

Une fuite d'acide de batterie peut provoquer des brûlures chimiques ! Éviter le contact avec l'acide de la batterie sur la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec de l'acide, rincez le. Ce produit est conforme à la norme CEI 60825-1 : 2014 Ed. 3 et est conforme aux normes de performance de la FDA pour les produits laser, à l'exception des dérogations conformément à l'avis laser n° 50, daté du 24 juin 2007. Pp < 25 W, = 905 nm, tp = 200 ns, lavez immédiatement avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.



REMARQUE !

- Toutes les opérations électroniques doivent être strictement conformes aux codes de sécurité électrique, aux codes d'incendie et aux autres codes pertinents de votre région.

- Veuillez utiliser le câble normalement inclus dans la livraison. La consommation électrique ne doit pas être inférieure ou supérieure à la valeur requise.
- Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à de forts chocs mécaniques ou à de fortes radiations électromagnétiques.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec un détergent, mais utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer la lentille.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur fortes similaires. Dans le cas contraire, des effets de blooming ou de smear peuvent se produire et, en même temps, la durée de vie du capteur sera réduite. Le soleil peut brûler le capteur et l'endommager irrémédiablement.
- L'optique peut se tordre hors de la douille si elle est tournée excessi-

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

41



vement. Veuillez ne tourner l'optique que dans les deux sens jusqu'à ce que vous ayez optimisé la mise au point de l'appareil. - Si nécessaire, nettoyez l'optique avec un chiffon de nettoyage pour lunettes légèrement humide et n'exercez pas de pression physique. Cela pourrait endommager la surface de protection.



PROTECTION de la vie privée !

L'Alpen Optics télémétrie Crestone XP 7x24 OLED est destiné à un usage domestique. Respectez la vie privée des autres êtres humains - ne regardez pas dans les appartements avec cet appareil, par exemple !

Contenu de la livraison

- Appareil télémètre
- Sangle
- Sac de transport
- 1x pile CR2 (3V) ===
- Mode d'emploi

42 | www.alpenoptics.de



DANGER



**PRODUIT LASER DE CLASSE 1 :
LASER INVISIBLE RAYONNE-
MENT ÉVITER L'EXPOSITION
DIRECTE DES YEUX**

Ce produit est conforme à la norme CEI 60825-1 : 2014 Ed. 3 et est conforme aux normes de performance de la FDA pour les produits laser, à l'exception des dérogations conformément à l'avis laser n° 50, daté du 24 juin 2007. $P_p < 25 \text{ W}$, $\lambda = 905 \text{ nm}$, $t_p = 200 \text{ ns}$



SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS



Ne regardez pas le faisceau ou ne regardez pas directement sans protection oculaire au laser. Le fait de regarder le faisceau continuellement pendant de longues périodes peut endommager vos yeux. S'il est utilisé correctement, cet appareil est sans danger pour vos yeux et une protection oculaire au laser n'est pas nécessaire. N'activez pas l'appareil lorsque vous visez le visage d'une personne ou que vous regardez dans l'objectif.

MISE EN GARDE : L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans le présent document peut entraîner une exposition dangereuse aux radiations.

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

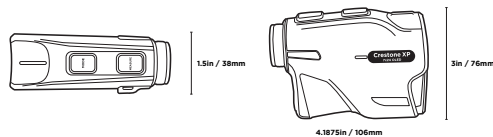
PL



CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Affichage OLED rouge projeté avec luminosité réglable
- Design compact et profilé pour un ajustement et une prise en main optimaux
- Grossissement 7x avec un objectif de 24 mm
- Mesure d'une cible dure jusqu'à 2.000 mètres (1.828 mètres)
- Mesure d'une cible molle jusqu'à 700 mètres (640 mètres)
- Le réticule peut être atténué/éclairé à 6 niveaux différents pour des conditions de faible et forte luminosité
- Choisissez entre yards ou des mètres
- Indice de résistance à l'eau IPX4
- Lentille multicouche
- Livré avec une pochette souple

Les amateurs de sports de plein air peuvent obtenir les mesures précises dont ils ont besoin pour se connecter à leur cible grâce au télémètre OLED Alpen 7x24. Cet appareil compact, doté d'un design à double canon facile à saisir, mesure rapidement et avec précision des distances allant jusqu'à 2.000 yards pour les cibles dures et 700 yards pour les cibles molles. Les mesures, qui peuvent être données en yards ou en mètres, sont affichées sur un écran OLED avec un affichage rouge et une luminosité réglable.





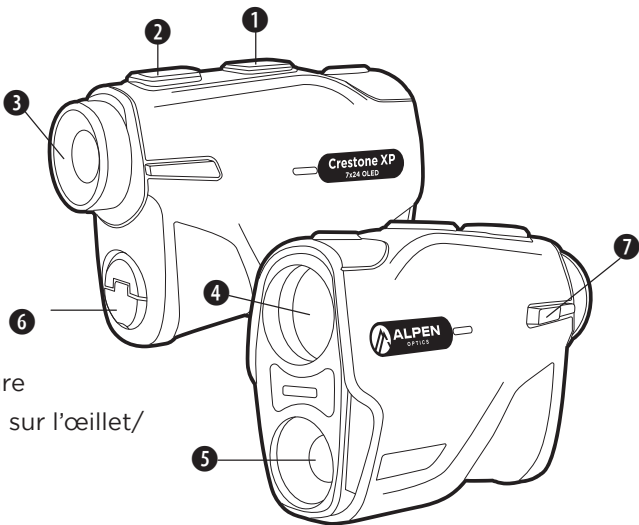
— VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES



IMPORTANT

Cet appareil possède un indice de résistance à l'eau IPX4, ce qui signifie qu'il est protégé contre les petites éclaboussures provenant de toutes les directions.

NE PAS IMMERGER SOUS L'EAU.



- ❶ Bouton Mode
- ❷ Bouton de plage de mesure
- ❸ Réglage de la focalisation sur l'œillet/la dioptrie
- ❹ Lentille d'objectif
- ❺ Modules de télémétrie laser
- ❻ Compartiment à piles
- ❼ Boucle de lanière

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

45

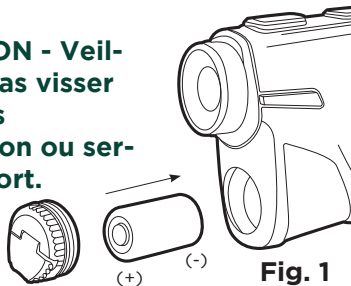


— MISE EN PLACE

Installation de la batterie

Retirez le bouchon de la batterie en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Insérez d'abord (1) la batterie au lithium CR2 (-) côté borne. Le terminal (+) doit être orienté vers l'extérieur, **Fig. 1**. Placez le capuchon sur la borne (+) de la batterie et réinstallez le bouchon de la batterie en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

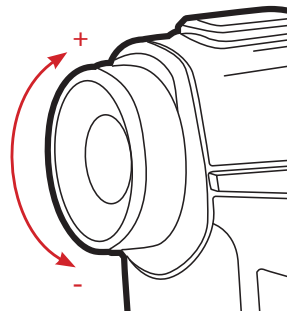
ATTENTION - Veillez à ne pas visser de travers le capuchon ou serrez trop fort.



Réglage dioptrique

Le réglage de la dioptrie est utilisé pour mettre au point l'écran OLED et l'image cible. Le réglage de la dioptrie peut tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (+) ou dans le sens inverse (-) à partir de l'ocille et être ajusté en fonction de la prescription de l'utilisateur, **Fig. 2**.

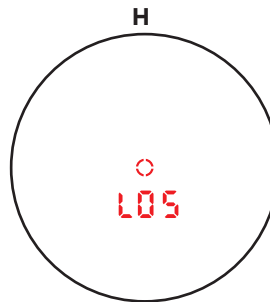
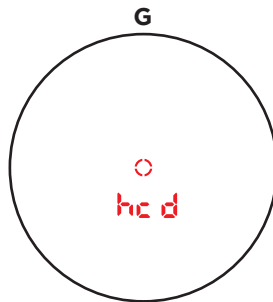
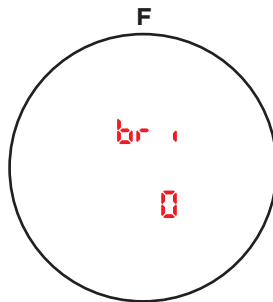
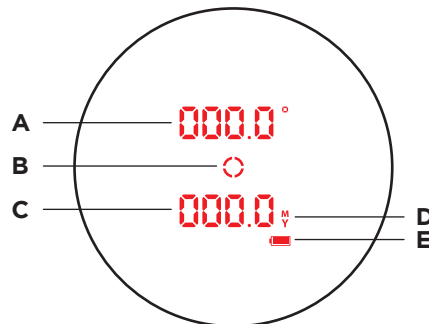
Fig. 2





— INFORMATIONS SUR L'ÉCRAN OLED

- A. Affichage des degrés
- B. Réticule central circulaire
- C. Affichage de la portée
- D. Unité des mètres et des yards
- E. État de la batterie
- F. Affichage de la luminosité 0-6
- G. Mode de distance entre les composants horizontaux (HCD)
- H. Mode ligne de visée (LOS)



US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

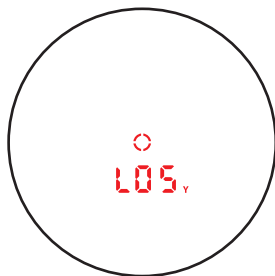
PL



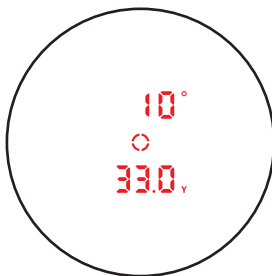
Lorsque vous appuyez sur le bouton **MESURE** (2), l'écran OLED s'allume et affiche le réticule central du cercle, l'unité de mesure (Y ou M), le degré d'angle LOS ou la mesure HCD et l'état de la batterie. L'écran restera actif pendant 10 secondes au maximum. En appuyant une première fois, le mode

de numérisation et l'unité de mesure s'allument et s'affichent. En appuyant une seconde fois, le scan démarre. Si vous maintenez le bouton **MEASURE** (2) enfoncé, vous remarquerez qu'un « **S** » clignote et les objets seront scannés en continu jusqu'à ce que le bouton soit relâché.

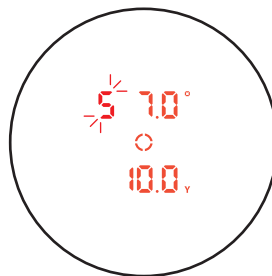
Appuyez sur Power



Deuxième pression



Appuyez et maintenez





— PARAMÈTRES

Pour modifier les paramètres d'affichage, appuyez sur le bouton **MESURE** (2) pour allumer et maintenez enfoncé le bouton **MODE** (1) pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous voyez l'écran ci-dessous, **Fig. 3**. Appuyez sur le bouton **MODE** (1) et le premier menu de réglage sera la luminosité, puis l'unité de mesure, puis les conversions de mode.

Mode de réglage

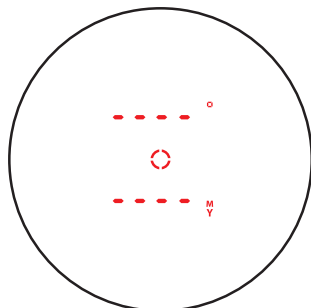
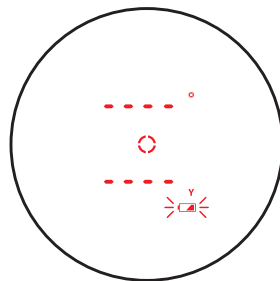


Fig. 3

— PILE FAIBLE

Le voyant de la batterie s'allume automatiquement et affiche 1 barre lorsque la charge restante de la batterie est inférieure à 25 %.



US/GB

DE

FR

ES

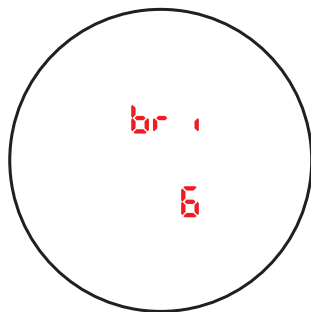
NL

IT

PL

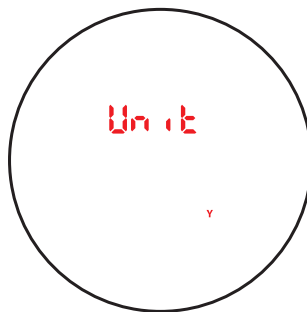


Utilisez le bouton **MODE** (1) pour modifier le menu de réglage et le bouton **MESURE** (2) pour sélectionner les options.



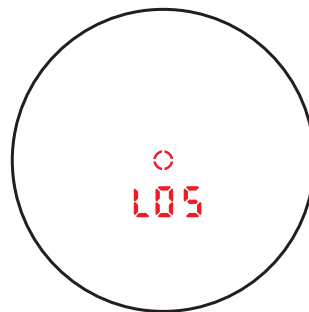
Menu de luminosité

0 - 6



Menu de mesure

Y oder M



Menu de mode

LOS oder HCD

Une fois que vous avez obtenu les réglages souhaités, appuyez sur le bouton **MODE** (1) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran s'allume à nouveau. À ce stade, le télémètre est prêt à numériser des objets.



— MODES LOS ET HCD

Mode ligne de visée (LOS) :

En mode LOS, les informations suivantes s'affichent : Distance horizontale par rapport à l'objet et angle de maintien de l'appareil par rapport à la cible.

Mesure de l'angle

L'angle de mesure entre votre position et n'importe quelle cible peut être affiché dans la partie supérieure de l'écran.

Mode de distance entre composants horizontaux (HCD) :

Le mode HCD vous indique la distance horizontale et droite par rapport à la cible.

US/GB

DE

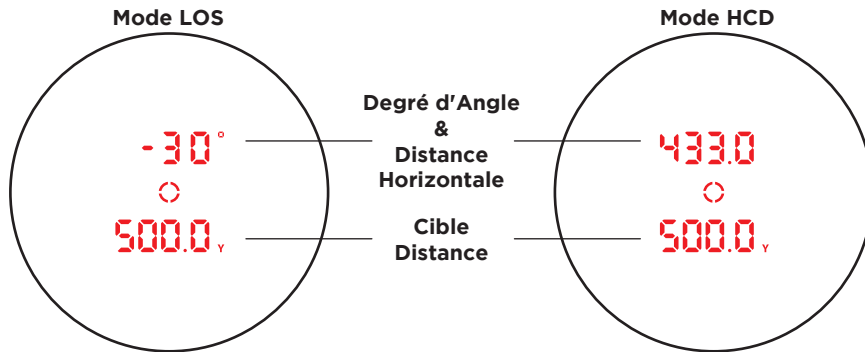
FR

ES

NL

IT

PL

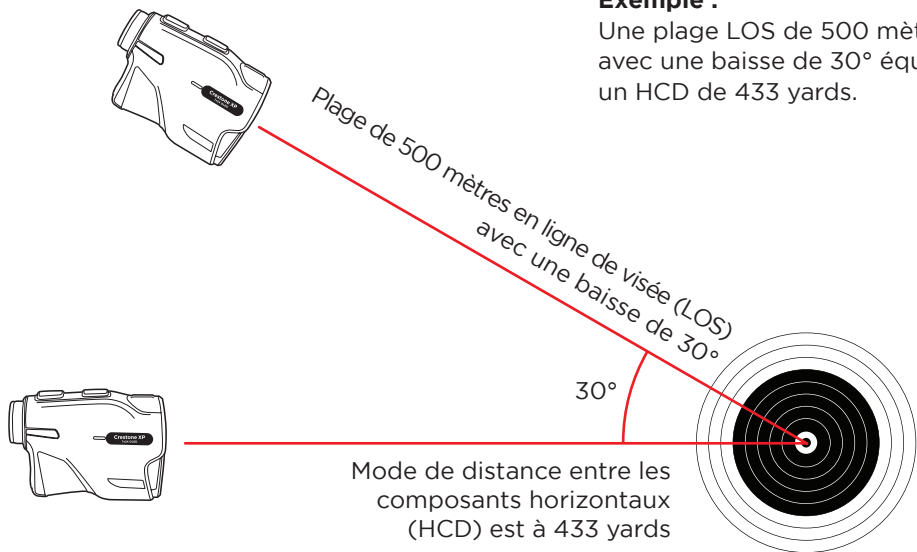


www.alpenoptics.de

51



— MODES LOS ET HCD





— SPÉCIFICATIONS

Grossissement	7x
Diamètre de l'objectif	24 mm
Diamètre de transmission	18 mm
Champ de vision	6,6°
Dégagement oculaire	14 mm
Pupille de sortie	3,4 mm
Focus dioptrique	-3,0 ~+3,0 dpt
Traitement de lentille	Multi-couches
Étanche	Résistant à l'eau IPX4
Auto / Off	10 secondes
Unités de mesure	Yards et mètres
Plage de distance min.	5 m/6 yds
Plage de distance maximale	1.828 m/2.000 yds
Plage de cible réfléchissante	jusqu'à 1.828m/2.000 yds
Plage cible pour calibrage de télémètre	jusqu'à 1.280m/1.400 yds

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



— SPÉCIFICATIONS

Plage de mesure de distance pour cibles arbres	jusqu'à 914 m/1.000 yds
Plage de distance pour cibles cerf	jusqu'à 640 m/700 yds
Plage temps de réponse	<1.5 secondes
Précision de la plage < 100 yds	± 1 yds
Précision de la plage 100 yds - 1.000 yds	± 2 yds
Précision de la plage > 1.000 mètres	± 3 yds
Inclinomètre Max	± 60°
Précision de l'inclinomètre à 330°	± 1°
Précision de l'inclinomètre entre 3 30° et 3 60°	± 2°
Type de batterie	(1) CR2
Type d'affichage	OLED rouge
Type de laser	Classe 3R
Plage de température de fonctionnement	14 °F - 122 °F (-10 °C - 50 °C)
Plage de température de stockage	-4 °F - 149 °F (-20 °C - 65 °C)



NETTOYAGE ET RANGEMENT

Soufflez sur la poussière ou les débris présents sur l'objectif (ou utilisez une brosse à objectif souple).

Pour éliminer les empreintes de doigts ou autres taches, nettoyez avec un chiffon en coton doux en faisant des mouvements circulaires. Un chiffon de nettoyage en "microfibres" (disponible dans les magasins d'appareils photo ou d'ordinateurs) est idéal pour le nettoyage de routine de vos optiques.

Pour un nettoyage plus approfondi, vous pouvez utiliser un tissu pour objectif photographique et un liquide de nettoyage pour objectif de type photographique ou de l'alcool isopropylique. Appliquez toujours le liquide sur le chiffon de nettoyage - jamais directement sur l'objectif.

Lors des périodes de stockage longues, conservez-le dans un environnement frais et sec pour éviter d'endommager l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



Une "Déclaration de conformité" conforme aux directives applicables et aux normes correspondantes a été préparée par Bresser GmbH.

Ce document peut être consulté à l'adresse suivante :

http://www.alpenoptics.de/download/ALP600724_CE.pdf

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

RECYCLAGE



Éliminez les matériaux d'emballage de manière appropriée, en fonction de leur type, comme le papier ou le carton. Prenez contact avec votre service de collecte des déchets ou une autorité environnementale pour obtenir des informations sur une élimination appropriée.

www.alpenoptics.de

55



Le produit est recyclable, soumis à une responsabilité élargie du producteur et fait l'objet d'une collecte sélective. Lors de l'élimination, il convient de respecter les règles d'élimination complémentaires applicables en France :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Ne jamais éliminer les appareils électroniques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les équipements élec-

triques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique. Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et accumulateurs usagés et vous pouvez les rapporter gratuitement après utilisation, soit dans notre point de vente, soit à proximité immédiate (par exemple dans le commerce ou dans les points de collecte municipaux). Les piles et les batteries rechargeables sont marquées du symbole d'une poubelle barrée et du symbole chimique du polluant. "Cd" signifie cadmium, "Hg" signifie mercure et "Pb" signifie plomb.



GARANTIE & RÉPARATION

La période de garantie régulière est de 5 ans et commence le jour de l'achat. Les piles et les batteries rechargeables sont garanties 1 an.

Vous pouvez consulter l'intégralité des conditions de garantie ainsi que les informations sur l'extension de la période de garantie et le détail de nos services via le lien suivant :

www.alpenoptics.de/warranty_terms



Souhaitez-vous obtenir un mode d'emploi détaillé pour ce produit dans une autre langue ? Allez sur notre site internet via le lien ci-dessous (code QR) pour découvrir les versions disponibles. Vous pouvez également nous envoyer un e-mail à l'adresse info@alpenoptics.de de ou nous appeler au +49 (0) 2872 - 916 9891**.

Veuillez toujours indiquer votre nom, votre adresse exacte, un numéro de téléphone et une adresse électronique valides, ainsi que le numéro et la description de l'article.

*Numéro local en Allemagne (Le montant des frais par appel dépend du tarif de votre opérateur téléphonique) ; les appels depuis l'étranger sont soumis à des frais plus élevés.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.

Télécharger le mode d'emploi

<http://www.alpenoptics.de/download>

RÉPARATION ET GARANTIE :

www.alpenoptics.de/warranty_terms

Veuillez être prêt pour les demandes de service :

Art. No. : ALP600724

Nom du produit : Télémètre laser
OLED Crestone XP 7x24

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

57



— SOBRE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES



Antes de utilizar este dispositivo, lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual. Guarde este manual en un lugar seguro para consultarlo siempre que lo necesite. En caso de venta o entrega del aparato a terceros, el manual debe entregarse también al siguiente propietario/usuario del producto.

Advertencias generales



¡PELIGRO!

Los niños sólo podrán usarlo bajo supervisión de un adulto. Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, gomas elásticas, etc) fuera del alcance de los niños.



Peligro de asfixia

No exponga el aparato a altas temperaturas. Utilice exclusivamente las pilas recomendadas. No provoque un

cortocircuito en el aparato o las pilas ni las arroje al fuego. El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden causar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.

No exponga a la luz solar directa este dispositivo, especialmente las lentes. El enfoque a la luz solar podría causar incendios.



RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS

Esta unidad contiene piezas electrónicas que se alimentan de una fuente de energía (adaptador de CA o baterías). No deje nunca a los niños sin vigilancia mientras manejan el aparato. Use el dispositivo exclusivamente como se describe en este manual. De lo contrario, corre el PELIGRO de sufrir una DESCARGA ELÉCTRICA.



RIESGO DE QUEMADURAS

La fuga de ácido de las pilas puede provocar quemaduras químicas. Evite el contacto del ácido de la pila con la piel, ojos y membranas mucosas. En caso de contacto con el ácido, enjuague inmediatamente con abundante agua la zona afectada y busque atención médica.



AVISO IMPORTANTE:

- Todo el funcionamiento electrónico debe cumplir estrictamente con los códigos de seguridad eléctrica, los códigos de incendios y otros códigos pertinentes en su área.
- Por favor, utilice el cable incluido en la entrega. El consumo de energía no debe ser ni menor ni mayor que el valor necesario.

- No deje caer el aparato ni lo exponga a golpes fuertes mecánicos o a grandes radiaciones electromagnéticas.
- No limpie el dispositivo con detergente, sino con un paño ligeramente húmedo para limpiar lentes
- No exponga el aparato a la luz solar directa ni a otras fuentes de calor similares. De lo contrario, pueden producirse efectos de distorsión o manchas y además afectará a la vida útil del sensor. El sol puede quemar el sensor y causar daños irreparables en el mismo.
- La óptica puede torcerse y salirse de la toma si se gira en exceso. Por favor, gire la óptica solo en ambas direcciones hasta que haya optimizado el enfoque del aparato. - Si es necesario, limpie la lente con un paño especial para gafas ligeramente humedecido y sin ejercer presión física. La cobertura de protección podría resultar dañada.

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

59



RESPETE LA PRIVACIDAD

El Telémetro Alpen Optics Crestone XP 7x24 OLED está destinado al uso doméstico. Respete la privacidad de sus vecinos - no mire a las ventanas con este dispositivo.

Incluye

- Dispositivo telémetro
- Correa de mano
- Bolsa de transporte
- 1 x batería CR2 (3 V) ===
- Manual de uso



¡PELIGRO!



PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1, RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE, EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS OJOS

Este producto cumple con la norma IEC 60825-1: Edición 3 de 2014 y cumple con las normas de rendimiento de la FDA para los productos láser, excepto las desviaciones de conformidad con el Aviso sobre láser núm. 50, fechado el 24 de junio de 2007. $P_p < 25 \text{ W}$, $\lambda = 905 \text{ nm}$, $t_p = 200 \text{ ns}$



SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS



No mire fijamente ni directamente al haz de luz sin protección ocular láser. Mirar fijamente al haz de luz durante períodos prolongados puede dañar la vista. Si se usa correctamente, este dispositivo es seguro para la vista y no necesita protección ocular con láser. No active el dispositivo mientras apunta a la cara de alguien o mira a la lente del objetivo.

PRECAUCIÓN: El uso de controles o ajustes o la realización de procedimientos diferentes a los especificados en este documento pueden dar lugar a una exposición peligrosa a la radiación.

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



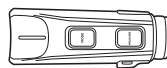
— CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Lectura en rojo proyectada por OLED con brillo ajustable
- Diseño compacto y estilizado para mejor ajuste y agarre
- Aumentos de 7x con una lente de objetivo de 24 mm
- Medición de objetivos duros de hasta 2000 yardas (1828 metros)
- Medición de objetivos blandos hasta 700 yardas (640 metros)
- La retícula se puede atenuar o iluminar en 6 niveles diferentes en condiciones de poca luz y brillo
- Elige entre yardas o metros
- Clasificación IPX4 de resistencia al agua
- Lentes multicapa, con revestimiento múltiple
- Incluye una funda de transporte

Con este telémetro OLED 7x24 de Alpen los aficionados a los deportes al aire libre obtendrán las medidas precisas que necesitan para llegar a su objetivo. Este dispositivo compacto, con diseño de doble cañón, fácil de agarrar mide de forma rápida y precisa distancias de hasta 2000 yardas para objetivos duros y 700 yardas para objetivos blandos. Las medidas, que pueden expresarse en yardas o metros, se muestran en una pantalla OLED con lectura roja y brillo ajustable.



IMPORTANTE



1.5in / 38mm



3in / 76mm

4.1875in / 106mm



PIEZAS

Este dispositivo tiene una resistencia al agua IPX4, lo que significa que está protegido contra pequeñas salpicaduras. **NO SUMERGIR BAJO EL AGUA**

US/GB

DE

FR

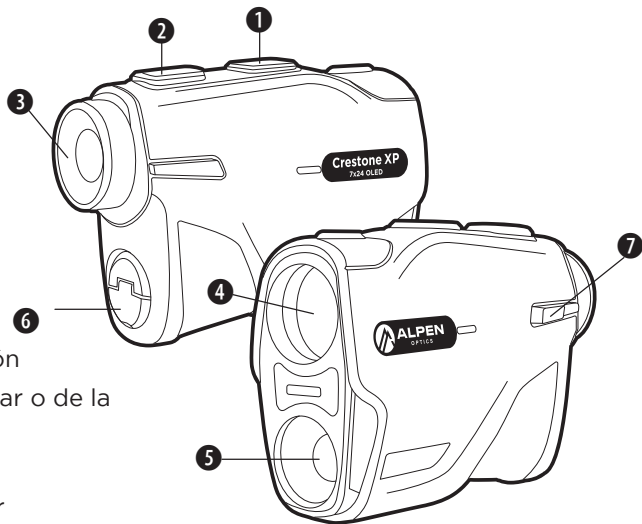
ES

NL

IT

PL

- 1 Botón de modo
- 2 Botón de rango de medición
- 3 Ajuste de enfoque del ocular o de la dioptría
- 4 Lentes objetivo
- 5 Módulos de telémetro láser
- 6 Compartimento para pilas
- 7 Fijación para correa



www.alpenoptics.de

63

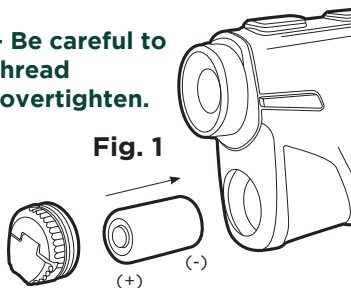


— CONFIGURAR

Instalación de la batería

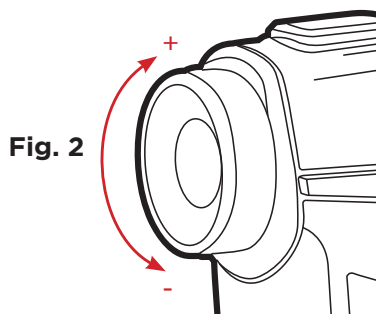
Retire la tapa de la batería girándola en sentido contrario a las agujas del reloj. Introduzca primero el lado del terminal (1) de la batería de litio CR2 (-). El terminal (+) debe estar orientado hacia afuera, **figura 1**. Coloque la tapa en el terminal de la batería (+) y vuelva a montarlo girando la tapa en el sentido de las agujas del reloj.

CAUTION - Be careful to not cross-thread the cap or overtighten.



Ajuste de dioptrías

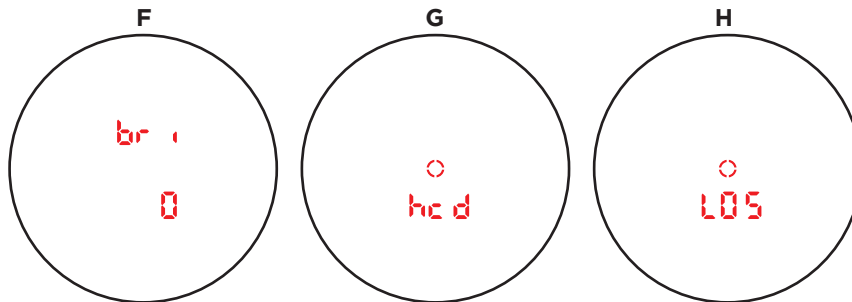
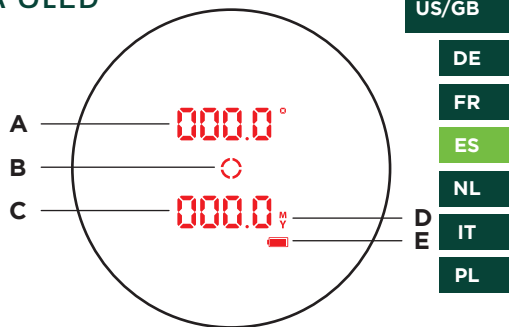
El ajuste de dioptrías se utiliza para enfocar con nitidez la pantalla OLED junto con la imagen de destino. El ajuste de dioptrías puede girar en sentido horario (+) o antihorario (-) desde el ocular y ajustarse según la prescripción del usuario, **figura 2**.





— INFORMACIÓN DE LA PANTALLA OLED

- A. Visualización de grados
- B. Reticula central circular
- C. Visualización de rango
- D. Unidad de metros / yardas
- E. Estado de la batería
- F. Luminosidad de la pantalla: 0-6
- G. Modo de distancia horizontal entre componentes (HCD)
- H. Modo de línea de visión (LOS)

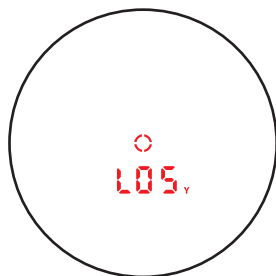




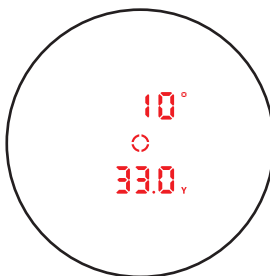
Al pulsar el botón **MEASURE** (2), la pantalla OLED se encenderá y mostrará el círculo central de la retícula, la unidad de medida (Y o M), el grado del ángulo LOS o la medición del HCD y el estado de la batería. La pantalla permanecerá activa durante un máximo de 10 segundos.

Con la primera pulsación se encenderá y mostrará el modo de escaneo y la unidad de medida. Al pulsar una segunda vez, se iniciará el escaneo. Si mantiene pulsado el botón **MEASURE** (2), aparecerá una «S» parpadeante y escaneará objetos de forma continua hasta que se suelte el botón.

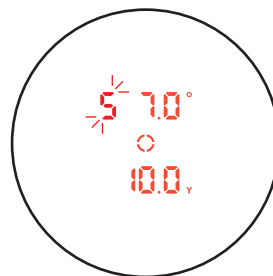
Encendido Pulse



Pulse de nuevo



Pulsar y mantener pulsado





— CONFIGURACIÓN

Para cambiar la configuración de la pantalla, pulse el botón **MEASURE** (2) para encenderlo y mantenga pulsado el botón **MODE** (1) durante 3 segundos hasta que vea la siguiente pantalla, la **figura 3**. Pulse el botón **MODE** (1) y el primer menú de configuración será el brillo, luego la unidad de medida y, a continuación, las conversiones de modo.

MODO DE CONFIGURACIÓN

— PILA BAJA

El indicador luminoso de la batería se encenderá automáticamente y mostrará 1 barra cuando la carga restante de la batería sea inferior al 25%.

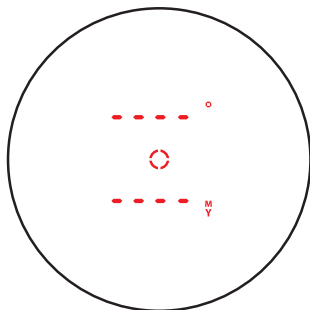
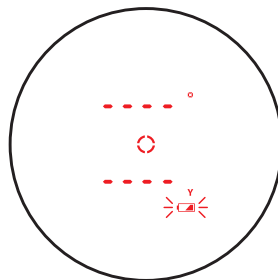


Fig. 3



US/GB

DE

FR

ES

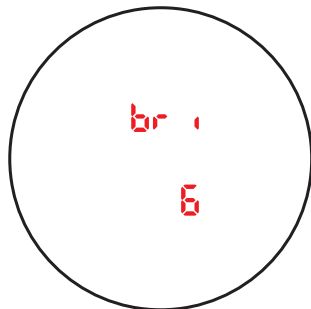
NL

IT

PL

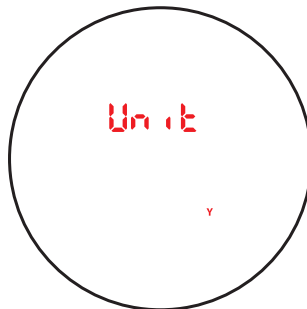


Utilice el botón **MODE** (1) para cambiar el menú de ajustes y el botón **MEASURE** (2) para seleccionar las opciones.



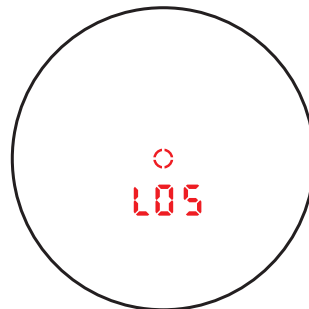
Menú de brillo

0 - 6



Menú Unidad de medida

Y or M



Menú de moda

LOS or HCD

Una vez que tenga los ajustes deseados, mantenga pulsado el botón **MODE** (1) durante 3 segundos hasta que vuelva a ver la pantalla de encendido. En este punto, el telémetro está listo para escanear objetivos.



— MODOS LOS Y HCD

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

Modo de línea de visión (LOS):

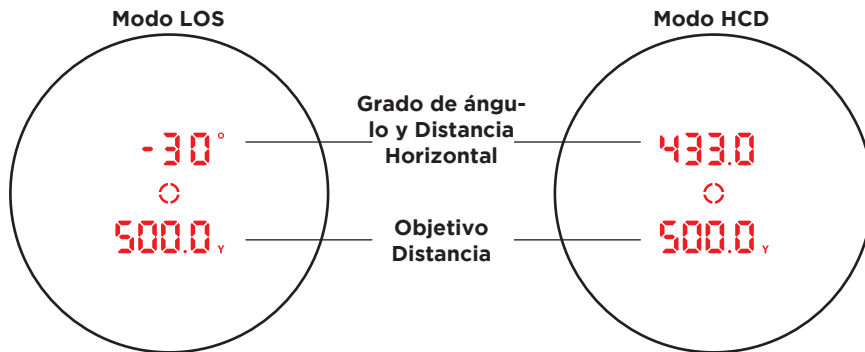
El modo LOS muestra la siguiente información: Distancia horizontal al objeto y ángulo en el que se sostiene el dispositivo en relación con el objetivo.

Medición de ángulos

El ángulo de medición entre su posición y cualquier objetivo se puede mostrar en la zona superior de la pantalla.

Modo de distancia horizontal entre componentes (HCD):

El modo HCD muestra la distancia horizontal y recta al objetivo.

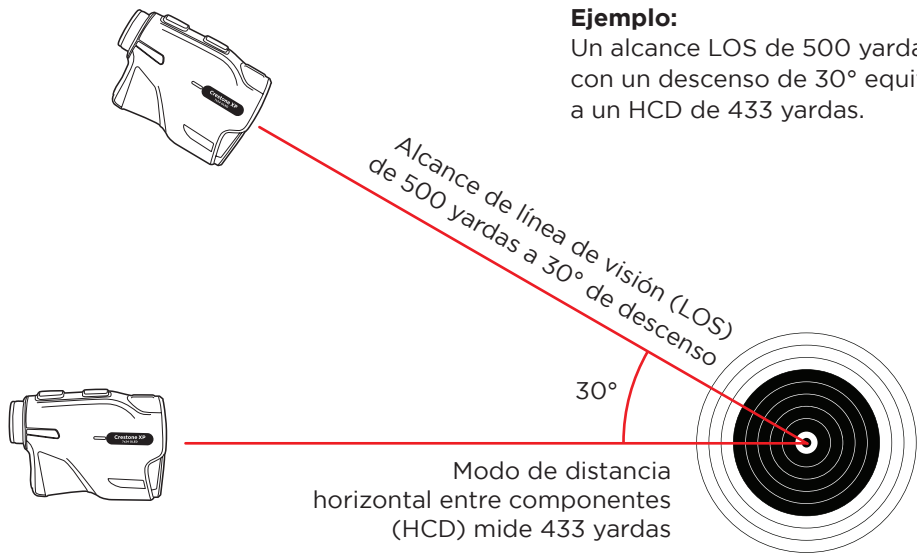


www.alpenoptics.de

69



— MODOS LOS Y HCD





— ESPECIFICACIONES

Aumentos	7x
Diámetro objetivo	24 mm
Diámetro de transmisión	18 mm
Campo de visión	6.6°
Alivio ocular	14 mm
Pupila de salida	3,4 mm
Enfoque de dioptrías	-3,0 ~ +3,0 puntos
Revestimiento de lentes	Recubrimiento multicapa
Impermeable	IPX4 Resistente al agua
AUTO / OFF	10 segundos
Unidades de medida	Yardas y metros
Rango de distancia mínimo	5 m/6 yardas
Rango de distancia máximo	1828 m/2000 yardas
Alcance del objetivo reflectante	hasta 1828 m/2000 yardas
Objetivo de creación de rango	hasta 1280 m/1400 yardas

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



— ESPECIFICACIONES

Alcance Objetivo tipo árbol	hasta 914 m/1000 yardas
Alcance objetivo venado	hasta 640 m/700 yardas
Rango de tiempo de respuesta	<1.5 segundos
Precisión de alcance < 100 yardas	± 1 m
Precisión de rango 100 yardas - 1000 yardas	± 2 yardas
Precisión de rango > 1000 metros	± 3 yardas
Inclinómetro máximo	± 60°
Precisión del inclinómetro dentro de 3 30°	± 1°
Precisión del inclinómetro entre 3 30° - 3 60°	± 2°
Tipo de batería	(1) CR2
Tipo de pantalla	OLED rojo
Tipo de láser	Clase 3R
Rango de temperatura de funcionamiento	-14°C - 122°C (-10°F - 50°F)
Rango de temperatura de almacenamiento	-4° F - 149° F (-20° C - 65° C)



LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Sople el polvo o la suciedad de la lente (o utilice un cepillo suave específico para lentes).

Para eliminar las huellas dactilares u otras manchas, limpie con un paño suave de algodón frotando con un movimiento circular. Lo ideal para la limpieza rutinaria de su óptica es utilizar un paño de limpieza de "microfibra" (disponible en tiendas de cámaras u ordenadores)

Para una limpieza más a fondo, se puede utilizar un pañuelo de papel para lentes fotográficas y líquido limpiador de lentes de tipo fotográfico o alcohol isopropílico. Aplique siempre el líquido sobre el paño de limpieza, nunca directamente sobre la lente.

Durante períodos prolongados de almacenamiento, guárdelo en un ambiente fresco y seco para evitar cualquier daño en el dispositivo.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE



Alpen Optics GmbH ha elaborado una "Declaración de conformidad" de acuerdo con las directivas aplicables y las normas correspondientes. Puede verla en:
<http://www.alpenoptics.de/download/>

ALP600724_CE.pdf

RECICLAJE



Recicle el embalaje según corresponda (cartón/papel, plástico, etc.). En caso de dudas, póngase en contacto con el punto limpio más cercano o la autoridad local competente para informarse sobre el procedimiento del reciclaje

No tire los dispositivos electrónicos

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

73



a la basura De conformidad la Directiva 2012/19/UE, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (Directiva RAEE2), incorporada a la normativa nacional mediante el Real Decreto 110/2015, de 20 de febrero, el equipo electrónico usado debe recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. No tire las pilas a la basura doméstica. Está obligado por ley a reciclar las pilas y baterías usadas. Puede depositarlas después de su uso en el punto limpio más cercano de forma gratuita. Las pilas y baterías están marcados con un símbolo de cubo de basura tachado y el símbolo químico del contaminante. "Cd" significa cadmio, "Hg" significa mercurio y "Pb" significa plomo.

GARANTÍA Y SERVICIO

El período de garantía es de 5 años y comienza el día de la compra. Las baterías y pilas recargables tienen una garantía de 1 año.

Las condiciones completas de garantía, así como información relativa a la ampliación de la garantía y servicios, pueden encontrarlos en www.bresser.de/warranty_terms
www.alpenoptics.de/warranty_terms



¿Le gustaría recibir instrucciones sobre este producto en un idioma determinado? Visite nuestra página web escaneando el siguiente código QR para ver las versiones disponibles. También puede enviarnos un correo electrónico a la dirección info@alpenoptics.de o llamarnos al +49 (0) 2872 - 916 9891*.



Por favor, incluya siempre su nombre exacto dirección, número de teléfono y dirección de correo electrónico válidos , así como el número y la descripción del artículo.

*Número local en Alemania (el importe de las tarifas por llamada depende de la tarifa de su proveedor de telefonía); las llamadas desde el extranjero están sujetas a tarifas más elevadas. Reservado el derecho a errores y modificaciones técnicas.

Descargar el manual de usuario

<http://www.alpenoptics.de/download>

SERVICIO Y GARANTÍA

www.alpenoptics.de/warranty_terms

Para cualquier solicitud de servicio, por favor, tenga listos los siguientes datos:

Art. No.: ALP600724

Nombre del producto:

Telémetro láser OLED Crestone XP 7x24

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL





— OVER DEZE HANDLEIDING



Lees de veiligheidsinstructies en de handleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Wanneer het apparaat wordt verkocht of aan iemand anders wordt gegeven, moet de handleiding aan de nieuwe eigenaar/gebruiker van het product worden verstrekt.

Algemene waarschuwingen



GEVAAR!

Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken. Houd verpakkingsmateriaal (plastic zakken, elastiekjes enz.) uit de buurt van kinderen!



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat of de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur! Overmatige hitte en onjuist gebruik kunnen kortsluiting, brand en zelfs explosies veroorzaken! Stel dit apparaat, vooral de lenzen, niet bloot aan direct zonlicht! Focussen van zonlicht kan brand veroorzaken.



GEVAAR VOOR EEN ELECTRICHE SCHOK!

Dit apparaat bevat elektronische onderdelen die worden gevoed door een voedingsbron (AC-adapter of batterijen). Laat kinderen nooit zonder toezicht met het apparaat werken! Gebruik het apparaat alleen



zoals beschreven in de handleiding.
Anders loopt u GEVAAR voor een
ELEKTRISCHE SCHOK.



RISICO OP BRANDWONDEN!

Lekkend accuzuur kan leiden tot
chemische brandwonden. Vermijd
contact van accuzuur met huid, ogen en
slijmvliesen. In geval van contact met
zuur, spoel de regio onmiddellijk met
veel water en zoek medische hulp.



OPMERKING!

- Alle elektronische bediening moet strikt voldoen aan elektrische veiligheidsvoorschriften, brandveiligheidsvoorschriften en andere relevante voorschriften in uw regio.
- Gebruik de kabel die normaal wordt meegeleverd. Het stroomverbruik

mag niet lager of hoger zijn dan de vereiste waarde.

- Laat het apparaat niet vallen en voorkom zware mechanische schokken of sterke elektromagnetische straling.
- Reinig het apparaat niet met een schoonmaakmiddel, maar gebruik een licht vochtig doekje om de lens schoon te maken.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of vergelijkbare sterke warmtebronnen. Anders kunnen blooming- of smeer-effecten optreden en wordt tegelijkertijd de levensduur van de sensor verkort. De zon kan in de sensor branden en onherstelbare schade aan de sensor veroorzaken.
- De optiek kan uit de aansluiting worden gedraaid als er te hard aan wordt gedraaid. Draai de optiek

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



slechts zo ver in beide richtingen totdat u de scherpstelling van het apparaat hebt geoptimaliseerd. - Reinig de lens indien nodig met een licht vochtig brillenpoetsdoekje en gebruik geen fysieke druk. Het beschermende oppervlak kan hierdoor beschadigd raken.



BESCHERMING van de privacy!

De Alpen Optics Crestone XP 7x24 OLED afstandsmeter is bedoeld voor thuisgebruik. Respecteer de privacy van je medemensen - kijk bijvoorbeeld niet in woningen met dit apparaat!

Leveringsomvang

- Afstandsmeter
- Draagriem
- Transporttas
- 1x CR2-batterij (3V) ===
- Handleiding



GEVAAR



KLASSE 1 LASER PRODUCT ONZICHTBARE LASER STRALING VERMIJD DIRECT OOGCONTACT

Dit product voldoet aan IEC 60825-1 : 2014 Ed. 3 en voldoet aan de FDA-prestatienormen voor laserproducten, met uitzondering van afwijkingen in overeenstemming met Laser Notice No. 50 van 24 juni 2007. Pp < 25W, = 905 nm, tp = 200 ns



VEILIGHEID EN VOORZORGSMAATREGELEN



Staar of kijk niet direct in de laserstraal zonder laseroogbescherming. Als u langere tijd continu in de laserstraal blijft staren, kunt u uw ogen beschadigen. Bij correct gebruik is dit apparaat veilig voor uw ogen en is laseroogbescherming niet nodig. Activeer het apparaat niet terwijl u op iemands gezicht richt of in de objectieflens kijkt.

LET OP: Gebruik van bedieningselementen of afstellingen of het uitvoeren van procedures anders dan in deze handleiding gespecificeerd, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke laserstraling.

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

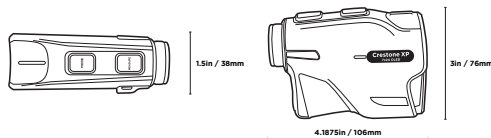
PL



BELANGRIJKSTE KENMERKEN

- OLED geprojecteerde rode weergave met instelbare helderheid
- Compact en goed gevormd ontwerp voor de beste pasvorm en grip voor de hand
- 7x vergroting met een 24mm objectieflens
- Grote doelen meting tot 2000 yards (1828 meter)
- Kleine doelen meting tot 700 yards (640 meter)
- Dradenkruis kan worden gedimd/verlicht tot 6 verschillende niveaus voor weinig licht en heldere omstandigheden
- Kies tussen yards of meters
- Waterbestendige IPX4-classificatie
- Multi-coated lens
- Wordt geleverd met zacht etui

Buitensporters kunnen met de Alpen 7x24 OLED afstandsmeter de precieze metingen krijgen die ze nodig hebben om contact te maken met hun doel. Deze compacte afstandsmeter met easy-to-grip design, meet snel en nauwkeurig afstanden tot 2000 yards voor grote doelen en 700 yards voor kleine doelen. De metingen, die kunnen worden opgegeven in yards of meters, worden weergegeven op een OLED-display met een rode indicator en instelbare helderheid.





— ONDERDELEN OVERZICHT

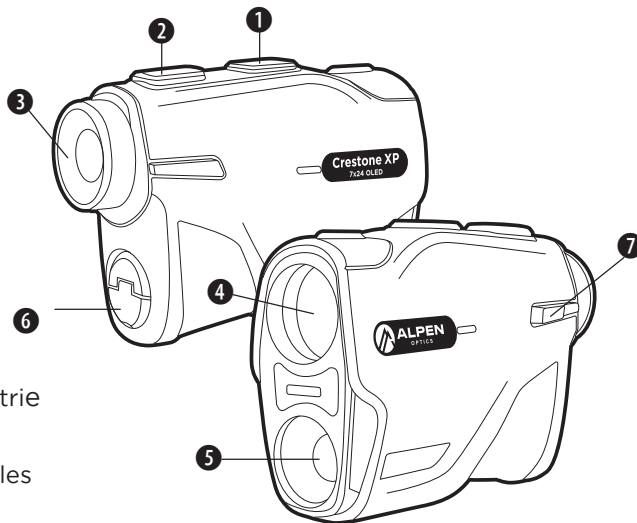


BELANGRIJK

Dit apparaat heeft een IPX4-waterbestendigheidsklasse, wat betekent dat het beschermd is tegen kleine spetters uit alle richtingen.

NIET IN WATER ONDERDOMPELEN.

- 1 Modus-knop
- 2 Meting-knop
- 2 Scherpstelling oculair/dioptrie
- 4 Objectief lens
- 5 Laser afstandsmeter modules
- 6 Batterijvak
- 7 Lanyard Loop



US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

81

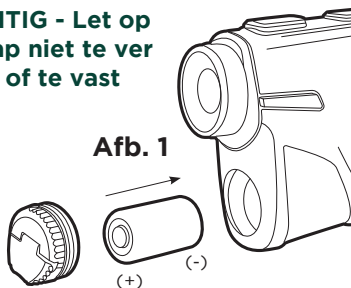


— INSTELLEN

Batterij installeren

Verwijder de batterijkap door deze tegen de klok in te draaien. Plaats (1) CR2 lithium-batterij (-) pool eerst. De (+) pool moet naar buiten gericht zijn, **Afb. 1**. Plaats de kap op de (+) accupool en bevestig de batterijkap opnieuw door de kap met de klok mee te draaien.

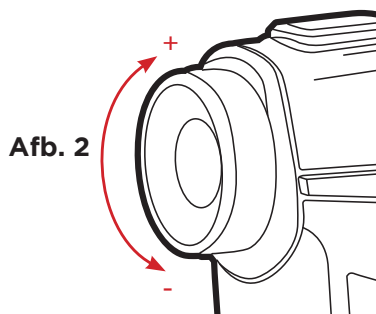
VOORZICHTIG - Let op dat u de kap niet te ver doordraait of te vast aandraait.



Dioptrie instelling

De dioptrie-instelling wordt gebruikt om het OLED-display scherp te stellen, samen met het doelbeeld. De dioptrierecorrectie kan met de klok mee (+) of tegen de klok in (-) gedraaid worden vanaf de oogschelp en zo aangepast worden aan de gezichtsscherpte van de gebruiker.

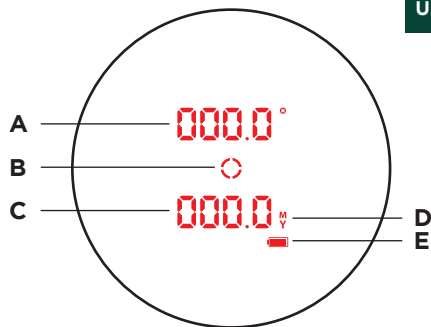
Afb.2.





OLED DISPLAY INFORMATIE

- A. Weergave graden
- B. Dradenkruis in cirkelcentrum
- C. Afstandswaergave
- D. Eenheid meters en yards
- E. Batterijstatus
- F. Helderheidswaergave 0-6
- G. Horizontal Component Distance modus (HCD)
- H. Line of Sight modus (LOS)



US/GB

DE

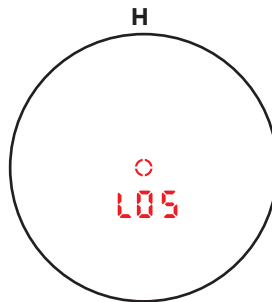
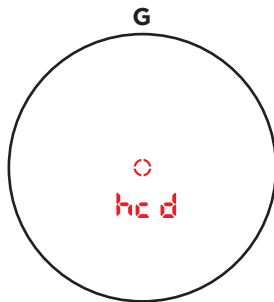
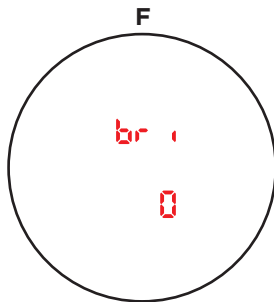
FR

ES

NL

IT

PL



www.alpenoptics.de

83

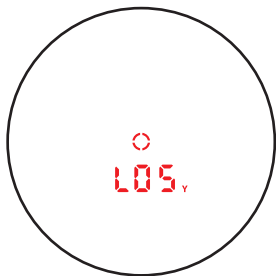


— OLED DISPLAY INFORMATIE

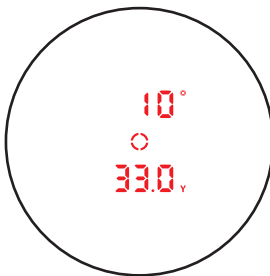
Wanneer de **METING** knop (2) wordt ingedrukt, gaat het OLED-scherm aan en toont het dradenkruis in het midden van de cirkel, de meeteenheid (Y of M), de LOS-hoekgraad of HCD-meting en de batterijstatus. Het display blijft maximaal 10 seconden actief.

De eerste keer drukken schakelt in en geeft de scanmodus en meeteenheid weer. Als u een tweede keer drukt, wordt het scannen gestart. Als u de **METING** knop (2) ingedrukt houdt, ziet u een knipperende "S" en worden objecten continu gescand totdat de knop wordt losgelaten.

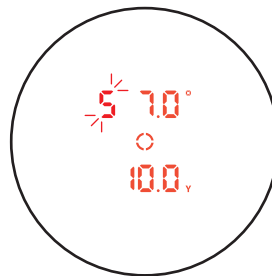
Druk om in te schakelen



Tweede keer drukken



Indrukken en vasthouden





— INSTELLINGEN

Om de weergave-instellingen te wijzigen, drukt u op de **METING** knop (2) om het apparaat in te schakelen en houdt u de **MODUS** knop (1) 3 seconden ingedrukt totdat u het onderstaande scherm ziet, **Afb. 3**. Druk op de **MODUS** knop (1) en de eerste instelling zal helderheid zijn, dan meeteenheid en dan modusconversies.

US/GB

DE

FR

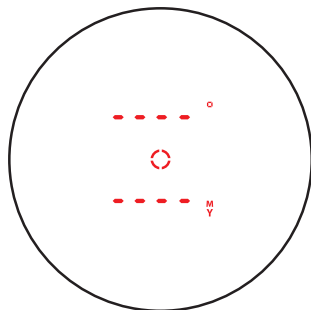
ES

NL

IT

PL

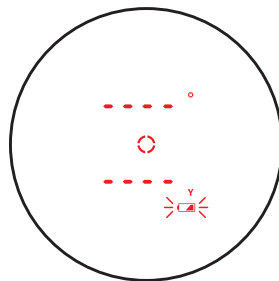
Instellingen modus



Afb. 3

— BATTERIJ BIJNA LEEG

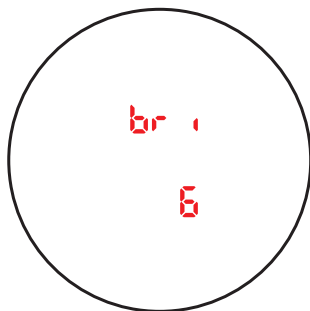
Het batterij-indicatielampje gaat automatisch branden en geeft 1 balk weer wanneer de resterende batterijstroom minder dan 25% is.



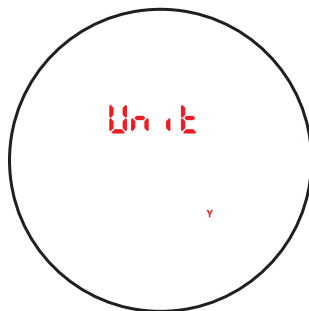


— INSTELLINGEN

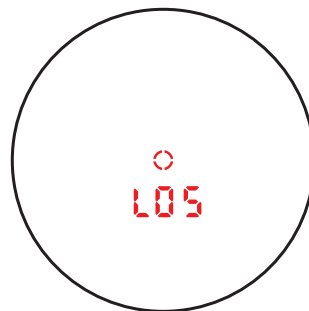
Gebruik de knop **MODUS** (1) om het instellingenmenu te wijzigen en de knop **METING** (2) om de opties te selecteren.



Menu helderheid
0 - 6



Menu Maateenheid
Y or M



Menu Modus
LOS or HCD

Zodra u de gewenste instellingen hebt, houdt u de **MODUS** knop (1) 3 seconden ingedrukt totdat u het aan/uit-scherm weer ziet. Op dit punt is de afstandsmeter klaar om objecten te scannen.



— LOS- EN HCD-MODI

US/GB

DE

FR

ES

NL

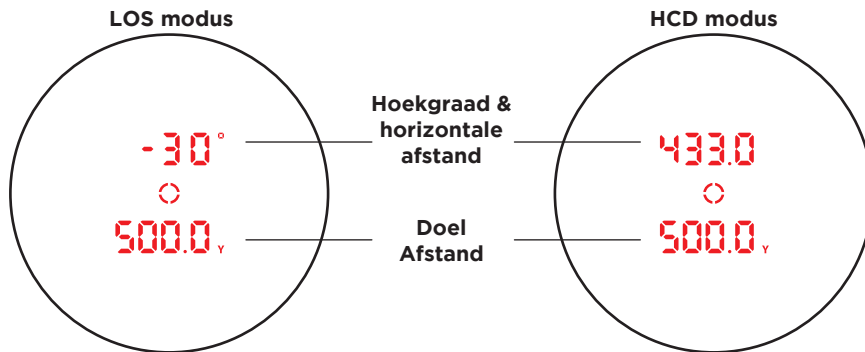
IT

PL

Line of Sight modus (LOS): In de LOS-modus wordt de volgende informatie weergegeven: Horizontale afstand tot het object en de hoek waarin het apparaat wordt gehouden ten opzichte van het doel.

Hoekmeting: De meethoek tussen uw positie en een willekeurig doel kan worden weergegeven in het bovenste gedeelte van het scherm.

Horizontal Component Distance modus (HCD): De HCD-modus toont uw de horizontale en rechte afstand tot het doel.

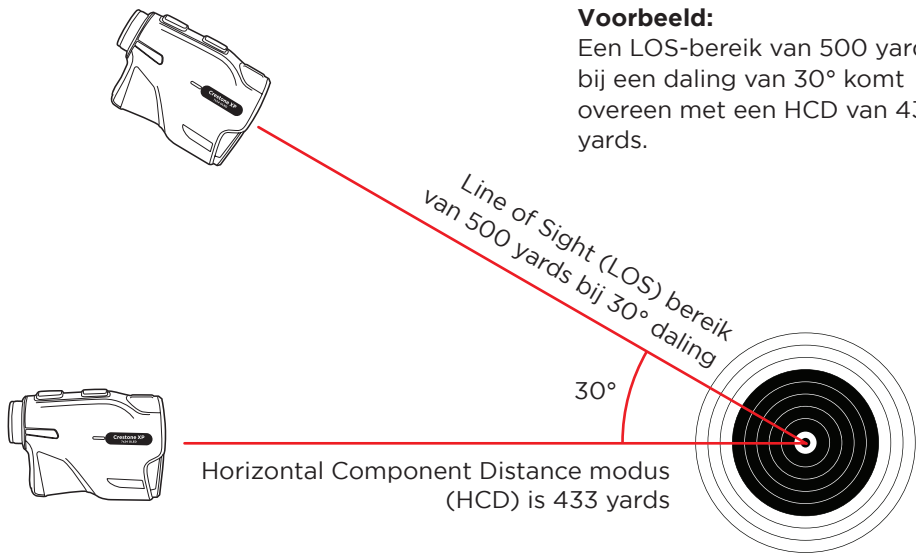


www.alpenoptics.de

87



— LOS EN HCD MODI





KENMERKEN

Vergroting	7x
Objectief diameter	24 mm
Diameter afstandsmeter module	18 mm
Gezichtsveld	6.6°
Oogafstand	14 mm
Uittredepupil	3,4 mm
Dioptrie focus	-3,0 ~ +3,0dpt
Lenscoating	Meervoudig gecoat
Waterproof	IPX4 waterbestendig
Automatisch uitschakelen	10 seconden
Meeteenheden	Yards & meters
Afstandsbereik Min.	5m/6yds
Afstandsbereik max.	1828m/2000yds
Bereik reflecterend doel	tot 1828m/2000yds
Bereik doelwit gebouw	tot 1280m/1400yds

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



KENMERKEN

Bereik doelwit boom	tot 914m/1000yds
Bereik doelwit hert	tot 640m/700yds
Reactietijd	<1,5 seconden
Meetnauwkeurigheid < 100yds	± 1yds
Meetnauwkeurigheid 100yds - 1000yds	± 2yds
Meetnauwkeurigheid > 1000yds	± 3yds
Inclinometer max	± 60°
Inclinometer nauwkeurigheid binnen 330°	± 1°
Inclinometer nauwkeurigheid tussen 330°- 360°	± 2°
Type batterij	(1) CR2
Type weergave	Rode OLED
Lasertype	Klasse 3R
Bedrijfstemperatuurbereik	14°F - 122°F (-10°C - 50°C)
Temperatuurbereik bij opslag	-4°F - 149°F (-20°C - 65°C)



REINIGING & OPSLAG

Blaas stof of vuil op de lens weg (of gebruik een zachte lensborstel). Om vingerafdrukken of andere vlekken te verwijderen, reinigt u met een zachte katoenen doek door er met cirkelvormige bewegingen over te wrijven. Een "microvezel"-reinigingsdoekje (verkrijgbaar in camera- of computerwinkels) is ideaal voor het routinematig reinigen van uw optiek.

Voor een grondiger reiniging kunnen fotografische lensdoekjes en een reinigingsvloeistof voor fotografische lenzen of isopropylalcohol worden gebruikt. Breng de vloeistof altijd aan op het reinigingsdoekje - nooit direct op de lens. Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, bewaar het dan in een koele en droge omgeving om schade aan het apparaat te voorkomen.

EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

CE Een "Verklaring van Overeenstemming" in overeenstemming met de geldende richtlijnen en overeenkomstige normen is opgesteld door Alpen Optics GmbH. Deze kan worden bekeken op: http://www.alpenoptics.de/download/ALP600724_CE.pdf

VERWIJDERING



Gooi het verpakkingsmateriaal op de juiste manier weg, afhankelijk van het soort materiaal, zoals bv. papier of karton. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsdienst of de milieuautoriteit voor informatie over de juiste verwerking.

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

91



Gooi elektronische apparaten niet bij het huisvuil! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in nationaal recht moet gebruikte elektrische apparatuur gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. Batterijen en oplaadbare batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht gebruikte batterijen en accu's in te leveren en kunt de batterijen na gebruik gratis inleveren bij ons verkooppunt of in de directe omgeving (bijvoorbeeld in winkels of bij gemeentelijke inzamelpunten). Batterijen en oplaadbare batterijen zijn gemarkeerd met een symbool van een doorgekruiste vuilnisbak en het chemische symbool van de

vervuilende stof. "Cd" staat voor Cadmium, "Hg" staat voor kwik en "Pb" staat voor lood.

GARANTIE & SERVICE

De reguliere garantieperiode is 5 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Batterijen en oplaadbare batterijen hebben een garantie van 1 jaar.

U kunt de volledige garantievoorwaarden, informatie over de verlenging van de garantieperiode en de details van onze dienstverlening raadplegen op www.alpenoptics.de/warranty_terms



Wilt u gedetailleerde instructies voor dit product in een bepaalde taal? Bezoek dan onze website via



de onderstaande link (QR-code) voor de beschikbare versies. U kunt ons ook een e-mail sturen naar het adres info@alpenoptics.de of ons bellen op +49 (0) 2872 - 916 9891*. Vermeld a.u.b. altijd uw naam, uw exacte adres, een geldig telefoonnummer en e-mailadres, het artikelnummer en de beschrijving.

*Lokaal nummer in Duitsland (de kosten per gesprek zijn afhankelijk van het tarief van uw telefoonprovider); voor gesprekken vanuit het buitenland gelden hogere tarieven.

Fouten en technische wijzigingen voorbehouden.

De handleiding downloaden

<http://www.alpenoptics.de/download>

SERVICE EN GARANTIE

www.alpenoptics.de/warranty_terms

Wees voorbereid op serviceaanvragen:

Art. Nr.: ALP600724

Productnaam:
Crestone XP 7x24 OLED Laser
Afstandsmeter

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



— INFORMAZIONI SU QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO



Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di utilizzare questo dispositivo.

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro per poterle consultare in futuro. Se il dispositivo viene venduto o ceduto ad altri, fornire le istruzioni per l'uso al nuovo proprietario/utilizzatore del prodotto.

Avvertenze generali



PERICOLO!

I bambini possono usare il dispositivo solo sotto la sorveglianza di un adulto. Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) lontano dalla portata dei bambini!



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Non esporre il dispositivo a temperature elevate. Usare esclusivamente le batterie indicate. Non cortocircuitare il dispositivo o le batterie, né smaltirli nel fuoco! Il calore eccessivo e una manipolazione impropria possono causare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!

Non esporre questo dispositivo - in particolare le lenti - alla luce solare diretta! La concentrazione della luce solare potrebbe causare incendi.



PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Questo dispositivo contiene parti elettroniche alimentate da una fonte di alimentazione (adattatore CA o



batterie). Non lasciare mai i bambini da soli durante la manipolazione del dispositivo! Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel manuale. Diversamente, si incorre nel PERICOLO di una SCOSSA ELETTRICA.



RISCHIO DI USTIONI!

La fuoriuscita di acido dalle batterie può causare ustioni chimiche. Evitare che l'acido venga a contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto con acido, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.



NOTA!

- Tutte le operazioni elettroniche devono essere rigorosamente conformi ai codici di sicurezza elettrica, ai codici di prevenzione incendio e ad altri codici pertinenti

nella propria zona.

- Usare il cavo normalmente incluso nella fornitura. Il consumo energetico non deve essere inferiore o superiore al valore richiesto.
- Non far cadere il dispositivo, non esporlo a forti shock meccanici o a grandi radiazioni elettromagnetiche.
- Non pulire il dispositivo con detergente, ma usare un panno leggermente umido per pulire l'obiettivo
- Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta o a simili forti fonti di calore. Diversamente, potrebbero insorgere fioriture o macchie, e allo stesso tempo la durata del sensore sarà compromessa. Il Sole può bruciare l'interno del sensore e causare danni irreparabili.
- L'ottica può uscire dalla presa se ruotata eccessivamente. Ruotare

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



l'ottica in entrambe le direzioni solo fino a quando si è ottenuta la messa a fuoco ottimale. - Se necessario, pulire la lente con un panno per la pulizia degli occhiali leggermente umido e senza premere. Diversamente, la superficie protettiva potrebbe venire danneggiata.



PROTEZIONE della privacy!

Il visore Alpen Optics Crestone XP 7x24 OLED telemetro è concepito per l'uso domestico. Rispetta la privacy degli altri, per esempio evitando di guardare in appartamenti privati con questo dispositivo!

Contenuto della confezione

- Telemetro
- Cinghia da polso
- Borsa di trasporto
- 1 batteria CR2 (3 V) ===
- Istruzioni per l'uso



PERICOLO



**PRODOTTO LASER DI CLASSE
1 RADIAZIONE LASER
INVISIBILE EVITARE
L'ESPOSIZIONE DIRETTA
DEGLI OCCHI**

Questo prodotto è conforme alla norma IEC 60825-1: 2014 ed. 3 e agli standard di rendimento FDA per i prodotti laser, ad eccezione delle deviazioni ai sensi del Laser Notice n. 50 del 24 giugno 2007. $P_p < 25W$, $\lambda = 905\text{ nm}$, $t_p = 200\text{ ns}$



SICUREZZA E PRECAUZIONI



Non fissare il raggio o guardare direttamente senza protezione laser per gli occhi. Fissare il raggio senza interruzioni e per periodi di tempo prolungati potrebbe causare danni agli occhi. Se usato correttamente, questo dispositivo è sicuro per gli occhi e non è necessaria una protezione laser per gli occhi. Non attivare il dispositivo mentre si mira al volto di qualcuno o si sta guardando nelle lenti obiettivo.

ATTENZIONE: l'uso di controlli, regolazioni o la messa in atto di procedure diverse da quelle specificate nel presente documento possono comportare un'esposizione pericolosa alle radiazioni laser.

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

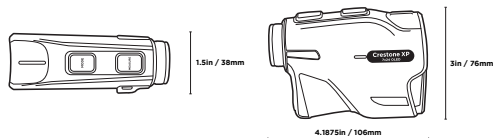
PL



CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Lettura OLED proiettata in rosso con luminosità regolabile
- Design compatto e sagomato per la migliore aderenza e presa della mano
- Ingrandimento 7x con lenti obiettivo da 24 mm
- Misurazione bersaglio rigido fino a 2000 iarde (1828 metri)
- Misurazione bersaglio morbido fino a 700 iarde (640 metri)
- Reticolo dimmerabile / illuminato in 6 diversi livelli per condizioni di luminosità da alta a scarsa
- Possibilità di scelta tra iarde e metri
- Classificazione IPX4 di resistenza all'acqua
- Lente con rivestimento multistrato
- Completo di custodia morbida

Gli appassionati di sport all'aria aperta possono ottenere le misurazioni precise di cui hanno bisogno per puntare il loro bersaglio grazie al telemetro OLED Alpen 7x24. Questo dispositivo compatto, con un design a doppia canna facile da impugnare, misura in modo rapido e preciso distanze fino a 2000 iarde per bersagli rigidi e 700 iarde per bersagli morbidi. Le misurazioni, che possono essere in iarde o in metri, sono visualizzate su un display OLED a schermo rosso e luminosità regolabile.





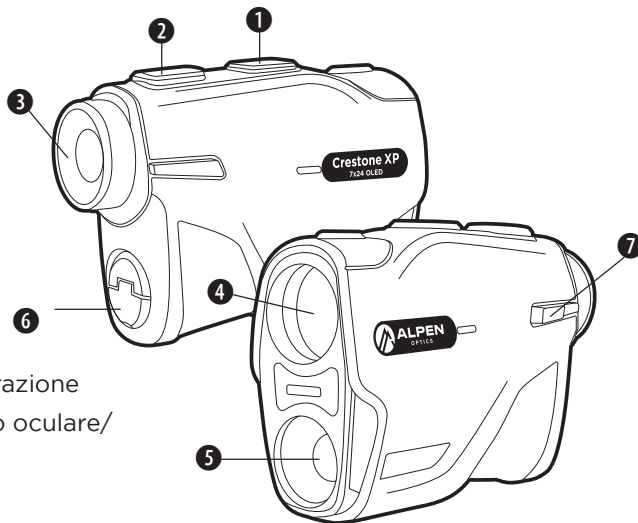
PANORAMICA DEI COMPONENTI



IMPORTANTE

Questo dispositivo ha una classificazione IPX4 di resistenza all'acqua, ovvero è protetto contro schizzi piccoli provenienti da qualsiasi direzione. **NON IMMERGERE SOTT'ACQUA.**

- ❶ Pulsante Modalità
- ❷ Pulsante Intervallo di misurazione
- ❸ Regolazione messa a fuoco oculare/diottrica
- ❹ Lente obiettivo
- ❺ Moduli telemetro laser
- ❻ Vano batterie
- ❼ Passante per cordino



US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

99

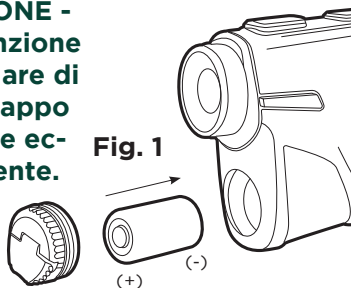


IMPOSTAZIONE

Installazione della batteria

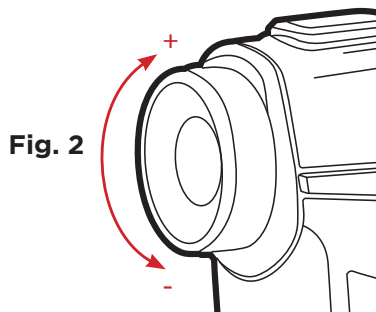
Rimuovere il tappo della batteria ruotandolo in senso antiorario. Inserire (1) per primo il lato (-) della batteria al litio CR2. Il lato (+) deve essere rivolto verso l'esterno, **Fig. 1**. Posizionare il tappo sul lato (+) della batteria e ricollocare il tappo ruotandolo in senso orario.

ATTENZIONE - Fare attenzione a non infilare di sbieco il tappo o stringere eccessivamente.



Regolazione Diottrica

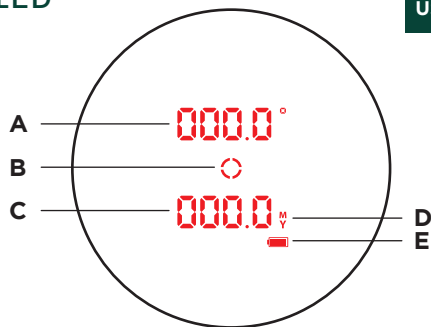
La regolazione diottrica viene utilizzata per mettere a fuoco il display OLED insieme all'immagine del bersaglio. La regolazione diottrica può ruotare in senso orario (+) o antiorario (-) dalla conchiglia oculare ed essere regolata in base alla prescrizione dell'utente, **Fig. 2**.





— INFORMAZIONI SUL DISPLAY OLED

- A. Visualizzazione dei gradi
- B. Reticolo centrale circolare
- C. Visualizzazione intervallo
- D. Unità di misura in metri e iarde
- E. Stato della batteria
- F. Luminosità del display 0-6
- G. Modalità Distanza orizzontale del componente (HCD)
- H. Modalità Linea di vista (LOS)



US/GB

DE

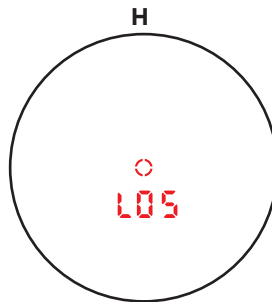
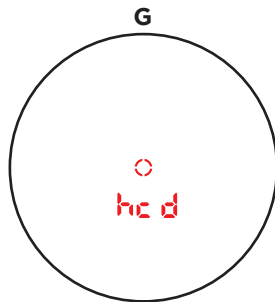
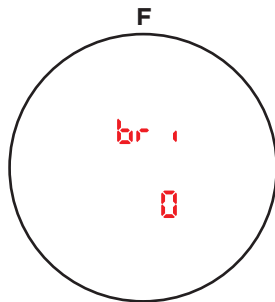
FR

ES

NL

IT

PL



www.alpenoptics.de

101



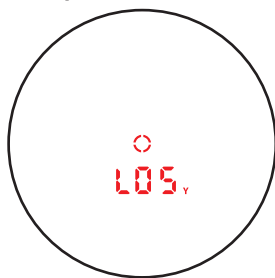
— INFORMAZIONI SUL DISPLAY OLED

Quando il pulsante **MEASURE** è premuto (2), il display OLED si accende e mostra il reticolo centrale circolare, l'unità di misura (I o M), l'angolo in gradi LOS o la misurazione HCD, e lo stato della batteria. Il display rimarrà attivo per al massimo di 10 secondi.

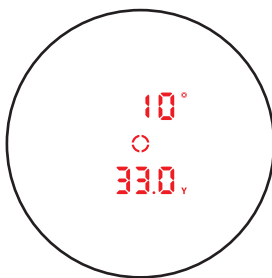
La prima pressione accende e visualizza

la modalità di scansione e l'unità di misura. La seconda pressione inizia la scansione. Tenendo premuto il pulsante **MEASURE** (2), si noterà una "S" lampeggiante e la scansione degli oggetti continua fino a quando il pulsante non viene rilasciato.

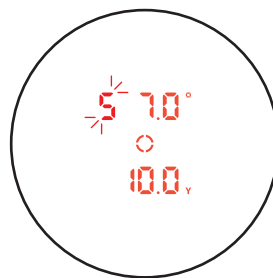
Prima pressione
per accendere



Seconda pressione



Pressione continuativa





IMPOSTAZIONI

Per modificare le impostazioni di visualizzazione, premere il pulsante **MEASURE** (2) per accendere, e tenere premuto il pulsante **MODE** (1) per 3 secondi fino a che non viene visualizzata la schermata sottostante, **Fig. 3**. Premere il pulsante **MODE** (1) e il primo menu delle impostazioni sarà luminosità, poi unità di misura, infine conversioni modalità.

Modalità Impostazioni

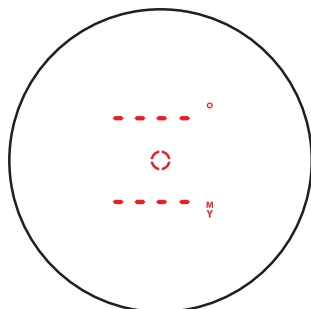
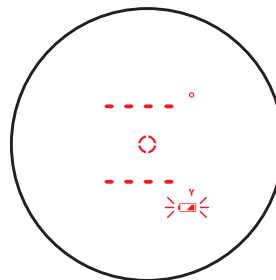


Fig. 3

BATTERIA SCARICA

L'indicatore luminoso della batteria si accende automaticamente e mostra 1 barra quando la carica residua della batteria è inferiore al 25%.



US/GB

DE

FR

ES

NL

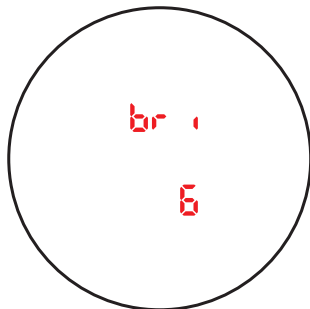
IT

PL

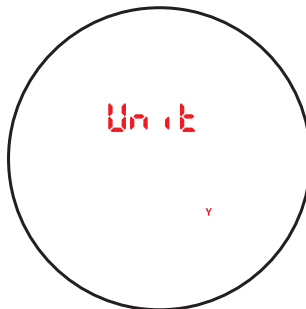


— IMPOSTAZIONI

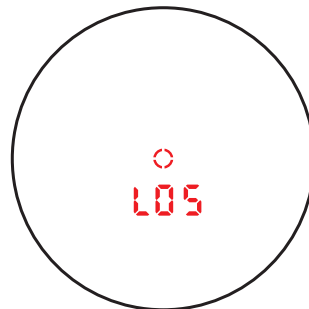
Usare il pulsante **MODE** (1) per cambiare il menu delle impostazioni e il pulsante **MEASURE** (2) per selezionare le opzioni.



Menu Luminosità
0 - 6



Menu Unità di misura
Y or M



Menu modalità
LOS or HCD

Una volta ottenute le impostazioni desiderate, tenere premuto il pulsante **MODE** (1) per 3 secondi fino a che non verrà nuovamente visualizzata la schermata di accensione. A questo punto il telemetro è pronto per scansionare gli oggetti.



— MODALITÀ LOS E HCD

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

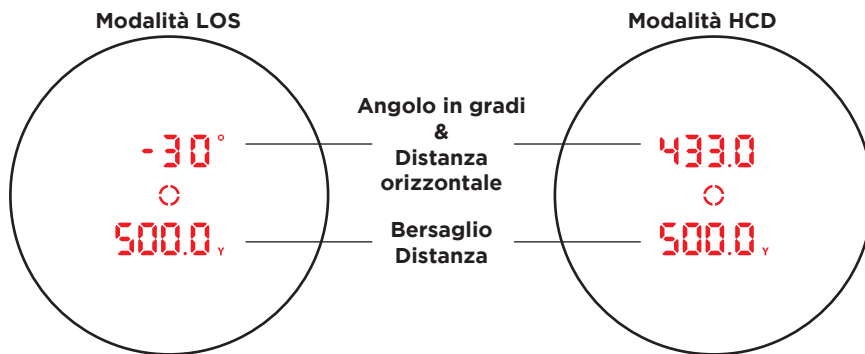
PL

Modalità Linea di vista (LOS): Nella modalità LOS vengono visualizzate le seguenti informazioni: distanza orizzontale dall'oggetto e angolo con cui viene tenuto il dispositivo rispetto al bersaglio.

Misurazione dell'angolo: La misura dell'angolo tra la tua posizione e qualsiasi bersaglio può essere visualizzata nella parte superiore del display.

Modalità distanza orizzontale del componente (HCD):

La modalità HCD mostra la distanza orizzontale e diretta dal bersaglio.



www.alpenoptics.de

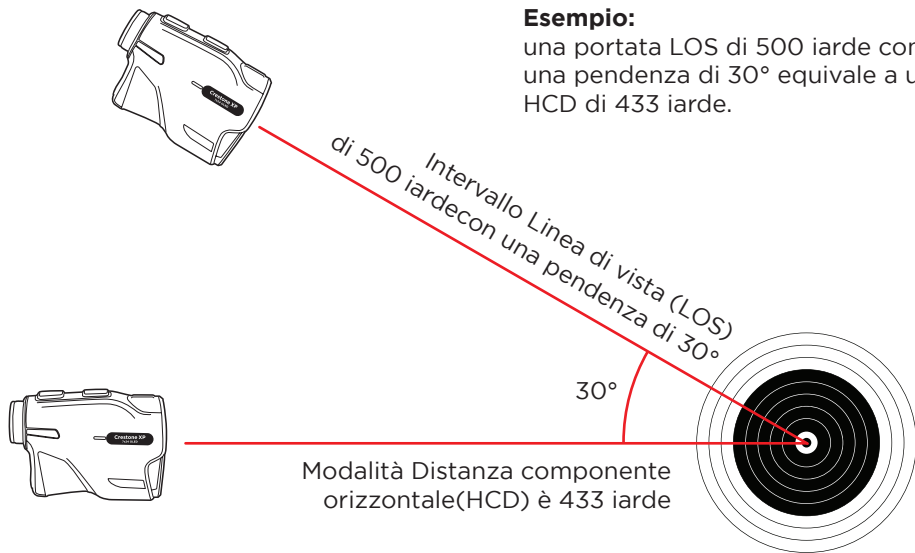
105



— MODALITÀ LOS E HCD

Esempio:

una portata LOS di 500 iarde con
una pendenza di 30° equivale a un
HCD di 433 iarde.





SPECIFICHE TECNICHE

Ingrandimento	7x
Diametro obiettivo	24 mm
Diametro trasmissione	18 mm
Campo visivo	6,6°
Estrazione pupillare	14 mm
Pupilla d'uscita	3,4 mm
Messa a fuoco diottrica	-3,0 ~ +3,0 dpt
Rivestimento lenti	Multistrato
Impermeabilità	Resistenza all'acqua IPX4
Spegnimento automatico	10 secondi
Unità di misura	larde e metri
Portata distanza min.	5 m / 6 yd
Portata distanza max.	1828 m / 2000 yd
Portata target riflettente	fino a 1828 m / 2000 yd
Portata bersaglio edificio	fino a 1280 m / 1400 yd

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



SPECIFICHE TECNICHE

Portata bersaglio albero	fino a 914 m / 1000 yd
Portata bersaglio cervo	fino a 640 m / 700 yd
Tempo di risposta	< 1,5 secondi
Accuratezza < 100 yd	± 1 yd
Accuratezza 100 yd - 1000 yd	± 2 yd
Accuratezza > 1000 yd	± 3 yd
Inclinometro max	± 60°
Accuratezza inclinometro entro 330°	± 1°
Accuratezza inclinometro tra 330° - 360°	± 2°
Tipo di batteria	(1) CR2
Tipo di display	OLED rosso
Tipo di laser	Classe 3R
Intervallo temperatura di funzionamento	14° F - 122° F (-10° C - 50° C)
Intervallo temperatura di conservazione	-4° F - 149° F (-20° C - 65° C)



PULIZIA E CONSERVAZIONE

Soffiare via polvere o detriti dall'obiettivo (o usare un pennello morbido per lenti). Per rimuovere impronte digitali o altre macchie, pulire con un panno di cotone morbido strofinando con un movimento circolare. Un panno in "microfibra" per la pulizia (disponibile presso i rivenditori di fotocamere o computer) è ideale per la pulizia di routine delle ottiche. Per una pulizia più accurata, è possibile usare tessuti per lenti fotografiche e liquidi per la pulizia delle lenti di tipo fotografico o alcool isopropilico. Applicare sempre il liquido sul panno per la pulizia, mai direttamente sulla lente. In caso di lunghi periodi di inutilizzo, conservare in un ambiente fresco e asciutto per evitare danni al dispositivo.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE



Alpen Optics GmbH ha redatto una "Dichiarazione di conformità" secondo le direttive applicabili e le norme corrispondenti.

Questa Dichiarazione può essere visualizzata all'indirizzo:
http://www.alpenoptics.de/download/ALP600724_CE.pdf

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

SMALTIMENTO



Smaltire l'imballaggio in modo corretto in base al materiale, come per esempio carta o cartone. Contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o le autorità comunali preposte per avere informazioni su come eseguire correttamente lo smaltimento.

Non smaltire dispositivi elettronici

www.alpenoptics.de

109



nei normali rifiuti domestici! Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle legislazioni nazionali, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente. Le batterie, ricaricabili e non ricaricabili, non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Hai l'obbligo di legge di restituire le batterie e gli accumulatori usati; dopo l'uso, puoi restituire gratuitamente le batterie sia nei nostri punti vendita sia in strutture apposite nelle immediate vicinanze (per es. nei punti di raccolta comunali o commerciali). Le batterie e gli accumulatori sono contrassegnati dal simbolo della pattumiera barrata e dal simbolo chimico dell'inquinante, "Cd" sta per cadmio, "Hg" sta per mercurio e "Pb" sta per piombo.

GARANZIA E ASSISTENZA

Il normale periodo di garanzia è di 5 anni con decorrenza dal giorno dell'acquisto. Le batterie, ricaricabili e non, hanno una garanzia di 1 anno. È possibile consultare le condizioni complete di garanzia, le informazioni sulla proroga del periodo di garanzia e i dettagli sui nostri servizi all'indirizzo www.alpenoptics.de/warranty_terms



Desideri ricevere istruzioni su questo prodotto in una lingua specifica? Allora visita il nostro sito tramite il link sottostante (QR code) per conoscere le versioni disponibili. In alternativa, scrivici all'indirizzo info@alpenoptics.de o chiamaci al numero +49 (0) 2872 - 916 9891*.



Includi sempre il tuo nome, il tuo indirizzo esatto, un numero di telefono e un indirizzo e-mail validi, oltre al numero e alla descrizione dell'articolo.

*Numero locale in Germania (l'importo delle spese per chiamata dipende dalla tariffa del tuo operatore telefonico); le chiamate dall'estero sono soggette a tariffe più elevate. Con riserva di errori e modifiche tecniche.

Scarica il manuale utente

<http://www.alpenoptics.de/download>

SERVIZIO E GARANZIA

www.alpenoptics.de/warranty_terms

Per essere pronti alle richieste dell'assistenza:

Art. nr. ALP600724

Nome del prodotto:
Telemetro laser Crestone XP 7x24
OLED



— INFORMACJE O NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI



Przed użyciem tego urządzenia przeczytaj uważnie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia innej osobie należy przekazać instrukcję obsługi nowemu właścicielowi/ użytkownikowi produktu.

⚠️ Ostrzeżenia ogólne



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Materiały opakowaniowe (plastikowe torby, gumki itp.) należy trzymać z dala od dzieci!



NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!

Nie wystawiaj urządzenia na działanie

wysokich temperatur. Używaj tylko zalecanych baterii. Nie doprowadzaj do zwarcia urządzenia lub baterii ani nie wrzucaj ich do ognia! Nadmierne ciepło i niewłaściwa obsługa mogą spowodować zwarcia, pożary, a nawet wybuchy! Nie wystawiaj tego urządzenia - zwłaszcza soczewek - na bezpośrednie działanie promieni słonecznych! Skupienie światła słonecznego może spowodować pożar.



NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

To urządzenie zawiera części elektroniczne, które są zasilane ze źródła zasilania (zasilacz sieciowy lub baterie). Nigdy nie zostawiaj dzieci bez opieki podczas obsługi urządzenia! Używaj urządzenia wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. W przeciwnym razie istnieje NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM.



RYZIKO POPARZENIA!

Wyciek kwasu akumulatorowego może prowadzić do oparzeń chemicznych. Unikaj kontaktu kwasu akumulatorowego ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu z kwasem, należy przepłukać dotknięty obszar dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza.



UWAGA!

- Wszystkie operacje elektroniczne powinny być ściśle przestrzegane z przepisami bezpieczeństwa elektrycznego, przepisami przeciwpożarowymi i innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi na danym obszarze.
- Należy używać kabla dołączonego do urządzenia. Pobór mocy nie może być mniejszy ani większy niż wymagana wartość.

- Nie upuszczaj urządzenia ani nie narażaj go na silne wstrząsy mechaniczne lub duże promieniowanie elektromagnetyczne.
- Nie należy czyścić urządzenia detergentami, lecz używać lekko wilgotnej ściereczki do czyszczenia obiektywu
- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub podobnych mocnych źródeł ciepła. W przeciwnym razie może wystąpić efekt "blooming" lub rozmazania, a jednocześnie skróci się żywotność czujnika. Słońce może spalić czujnik i spowodować jego nieodwracalne uszkodzenie.
- System optyczny może zostać wykręcony z gniazda, jeśli będzie nadmiernie przekręcany. Optykę należy obracać w obu kierunkach tylko do momentu uzyskania optymalnej ostrości urządzenia. - W razie potrzeby wyczyść soczewkę lekko zwilżoną ściereczką

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



www.alpenoptics.de

113



do czyszczenia okularów i nie używaj siły fizycznej. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni ochronnej.



OCHRONA PRYWATNOŚCI!

Dalmierz Alpen Optics Crestone XP 7x24 OLED jest przeznaczony do użytku domowego. Szanuj prywatność innych ludzi - nie zaglądaj na przykład do prywatnych mieszkań za pomocą tego urządzenia!

Zakres dostawy

- Dalmierz
- Pasek na rękę
- Torba transportowa
- 1x CR2 bateria (3 V) ===
- Instrukcja obsługi



NIEBEZPIECZEŃSTWO



PRODUKT LASEROWY KLASY 1 NIEWIDZIALNE PROMIENIOWANIE LASEROWE UNIKAJ BEZPOŚREDNIEGO NARAŻENIA OCZU

Ten produkt jest zgodny z normą IEC 60825-1: 2014 wyd. 3 i spełnia standardy wydajności FDA dla produktów laserowych, z wyjątkiem odchyień zgodnie z Laser Notice No. 50 z dnia 24 czerwca 2007 r. Pp < 25W, = 905 nm, tp = 200 ns

BEZPIECZEŃSTWO I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI



Nie wpatruj się w wiązkę ani nie patrz bezpośrednio bez laserowej ochrony oczu. Ciągłe wpatrywanie się w wiązkę przez dłuższy czas może spowodować uszkodzenie oczu. Przy prawidłowym użytkowaniu urządzenie jest bezpieczne dla oczu, a ochrona oczu przed promieniowaniem laserowym nie jest wymagana. Nie włączaj urządzenia, celując w czyjąś twarz lub patrząc w obiektyw.

OSTRZEŻENIE: Stosowanie elementów sterujących, regulacji lub wykonywanie

procedur innych niż opisane w niniejszym dokumencie może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie laserowe.

- Czerwony wyświetlacz OLED z

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



— NAJWAŻNIEJSZE FUNKCJE

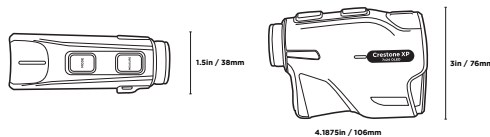
- regulacją jasności
- Kompaktowa i wyprofilowana konstrukcja zapewnia najlepsze dopasowanie do dłoni i wygodny chwyt
- 7-krotne powiększenie z obiektywem 24 mm
- Zasięg pomiaru dla dużego celu do 2000 jardów (1828 metrów)
- Zasięg pomiaru dla małego celu do 640 metrów (700 jardów)
- Siatka celownicza może być przyciemniana/rozjaśniana do 6 różnych poziomów w przypadku słabego i jasnego oświetlenia
- Wybór pomiędzy jardami lub metrami
- Stopień wodoodporności IPX4
- Wielokrotnie powlekane soczewki
- W zestawie miękki pokrowiec

Entuzjaści sportów na świeżym powietrzu mogą uzyskać dokładne pomiary potrzeb-

ne do namierzenia celu za pomocą dalmierza Alpen 7x24 OLED To kompaktowe urządzenie, o łatwym do trzymania korpusie, szybko i dokładnie mierzy odległości do 2000 jardów w przypadku dużych celów i 700 jardów w przypadku mniejszych celów. Pomiary, które mogą być podawane w jardach lub metrach, są wyświetlane na wyświetlaczu OLED na czerwono z regulowaną jasnością.



WAŻNE



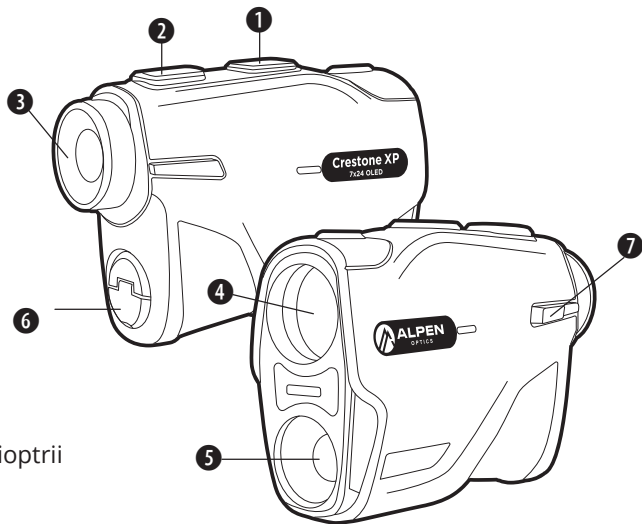


— PRZEGLĄD CZĘŚCI

To urządzenie ma stopień wodoodporności IPX4, co oznacza, że jest chronione przed drobnymi zachlapaniami pochodzącymi z dowolnego kierunku. **NIE ZANURZAĆ POD WODĄ.**

Instalowanie baterii

Zdejmij pokrywę baterii,



- ❶ Przycisk włączania
- ❷ Przycisk pomiaru odległości
- ❸ Regulacja ostrości okularu/dioptryi
- ❹ Soczewki obiektywu
- ❺ Moduły dalmierza laserowego
- ❻ Komora baterii
- ❼ Smycz na nadgarstek

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

117



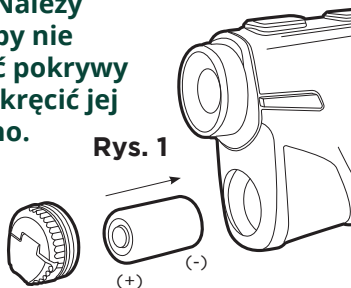
KONFIGURACJA

obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Włóż (1) baterię litową CR2 stroną z biegunem (-) do przodu. Biegun (+) powinien być skierowany na zewnątrz, **rys. 1**. Załóż pokrywę na biegunie (+) akumulatora i ponownie zainstaluj pokrywę baterii, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Regulacja dioptrii

Regulacja dioptrii służy do ustawienia

UWAGA - Należy uważać, aby nie przekręcić pokrywę lub nie dokręcić jej zbyt mocno.

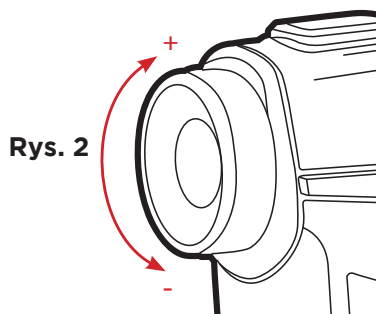


Rys. 1

ostrości wyświetlacza OLED wraz z obrazem docelowym. Regulację dioptrii można obracać od muszli ocznej zgodnie z ruchem wskazówek zegara (+) lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (-) i regulować w zależności od preferencji użytkownika, **rys.2**.

A. Wyświetlanie stopni

B. Środek siatki celowniczej



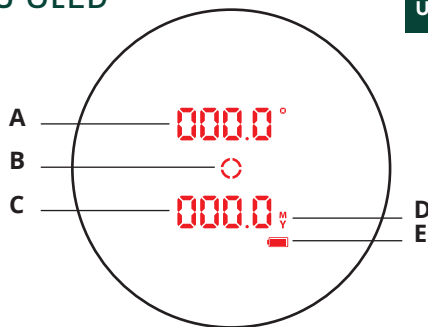
Rys. 2



— INFORMACJE O WYŚWIETLACZU OLED

- C. Wyświetlanie odległości
- D. Jednostka metrów lub jardów
- E. Stan baterii
- F. Jasność wyświetlacza 0-6
- G. Tryb pomiaru odległości horyzontalnej (HCD)
- H. Tryb linii zasięgu wzroku (LOS)

Po naciśnięciu przycisku **MEASURE** (2) wyświetlacz OLED włączy się i pokaże środek siatki celowniczej,



US/GB

DE

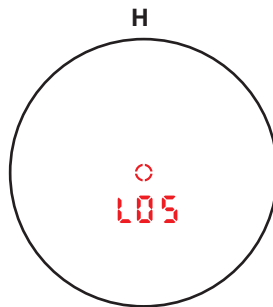
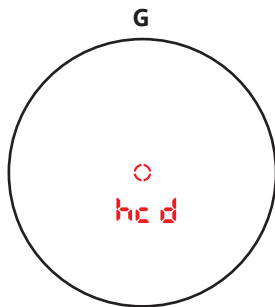
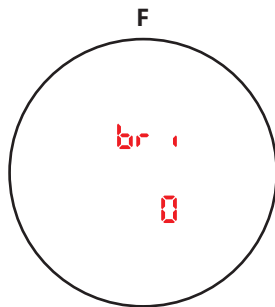
FR

ES

NL

IT

PL



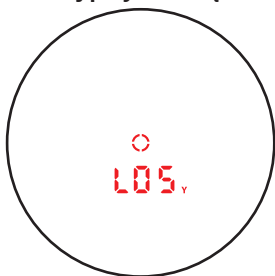


— INFORMACJE O WYŚWIETLACZU OLED

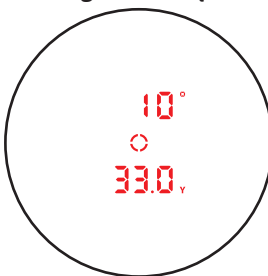
jednostkę pomiaru (Y lub M), stopień kąta LOS lub pomiar HCD oraz stan baterii. Wyświetlacz pozostanie aktywny przez maksymalnie 10 sekund. Pierwsze naciśnięcie powoduje włączenie i wyświetlenie trybu skanowania oraz jednostki miary. Drugie naciśnięcie

rozpocznie skanowanie. Jeśli naciśniesz i przytrzymasz przycisk **MEASURE** (2), zauważysz migającą literę „S” to urządzenie będzie nieprzerwanie skanować obiekty do momentu zwolnienia przycisku. Aby zmienić ustawienia wyświetlacza, naciśnij przycisk **MEASURE** (2), aby

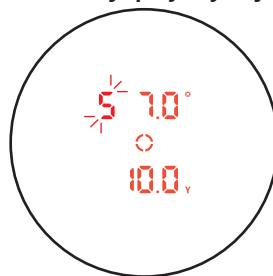
Naciśnij przycisk włączania



Drugie naciśnięcie



Naciśnij i przytrzymaj





— USTAWIENIA

włączyć zasilanie, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE** (1) przez 3 sekundy, aż pojawi się poniższy ekran, **rys.3**. Naciśnij przycisk **MODE** (1), a pierwszym menu ustawień będzie jasność, następnie jednostka miary, a następnie zamiana trybów. Użyj przycisku **MODE** (1), aby zmienić menu ustawień, a przycisku **MEASURE** (2), aby

US/GB

DE

FR

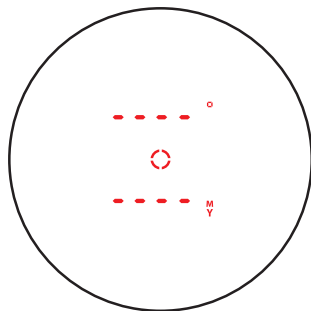
ES

NL

IT

PL

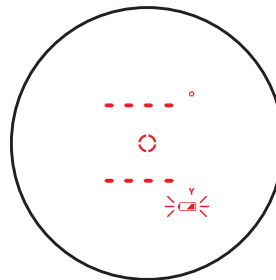
Tryb ustawień



Rys. 3

— NISKI BATERII

Wskaźnik naładowania baterii zaświeci się automatycznie i pokaże 1 pasek, gdy poziom naładowania baterii spadnie poniżej 25%.



www.alpenoptics.de

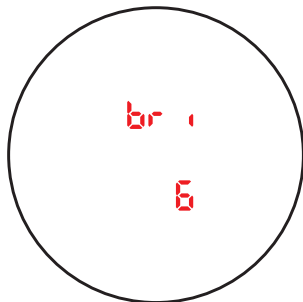
121



— IMPOSTAZIONI

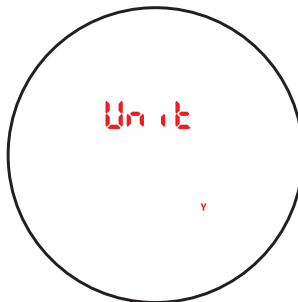
wybrać opcję.

Po wprowadzeniu żądanych ustawień naciśnij i przytrzymaj przycisk **MODE** (1) przez



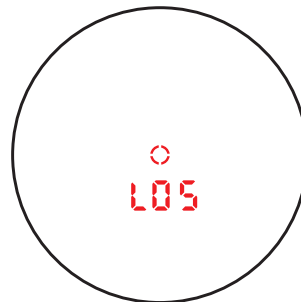
Menu jasności

0 - 6



Menu jednostki miary

0 - 6



Menu trybu

0 - 6

3 sekundy, aż ponownie zobaczysz włączony ekran. Od tego momentu dalmierz jest gotowy do skanowania obiektów.



— TRYBY LOS I HCD

Tryb linii zasięgu wzroku (LOS):

W trybie LOS wyświetlane są następujące informacje: Horyzontalna odległość do obiektu i kąt, pod jakim urządzenie jest trzymane w stosunku do celu.

Pomiar kąta:

Pomiar kąta między pozycją użytkownika a dowolnym celem może być wyświetlany w górnej części wyświetlacza.

Tryb pomiaru odległości horyzontalnej (HCD):

Tryb HCD pokazuje rzeczywistą odległość do celu na tej samej płaszczyźnie co dalmierz

US/GB

DE

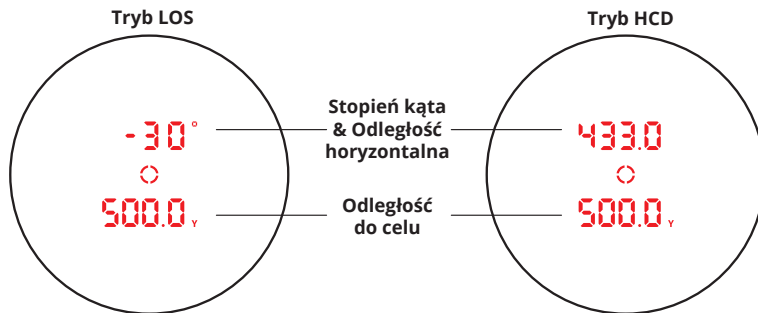
FR

ES

NL

IT

PL

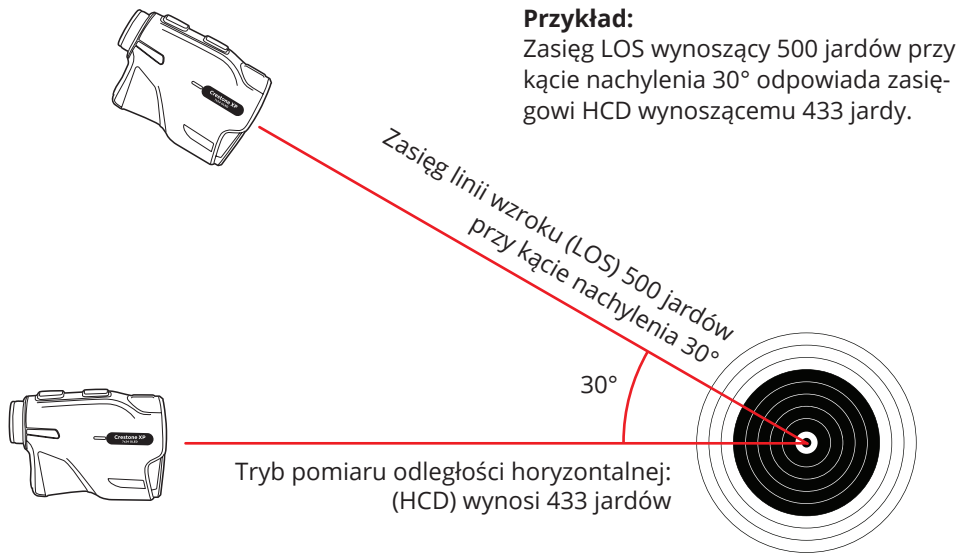


www.alpenoptics.de

123



— TRYBY LOS I HCD





— WŁAŚCIWOŚCI

Powiększenie	7x
Średnica obiektywu	24mm
Średnica dalmierza	18mm
Pole widzenia	6.6°
Odległość od oka 14 mm	14mm
Żrenica wyjściowa	3.4mm
Regulacja dioptrii	-3,0 ~ +3,0 dpt
Powłoka soczewki	Wielowarstwowa
Wodoodporność	Wodoodporność IPX4
Automatyczne wyłączanie	10 sekund
Jednostki miary	jardy & metry
Min. zasięg pomiaru	5m/6yd
Maks. zasięg pomiaru	1828m/2000yd
Zasięg do celu odblaskowego	do 1828 m/2000 yd
Zasięg do budynku	do 1280m/1400yd

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



— WŁAŚCIWOŚCI

Zasięg do drzewa	do 914m/1000yd
Zasięg pomiaru głębokości	do 540m/700yd
Dokładność pomiaru < 100 jardów	± 1yd
Dokładność pomiaru 100yds - 1000yd	± 2yd
Dokładność pomiaru > 1000 jardów	± 3yd
Inklinometr Maks.	± 60°
Dokładność inklinometru przy ± 30°	± 1°
Dokładność inklinometru ± 30° - ±60°	± 2°
Typ baterii	(1) CR2
Typ wyświetlacza	OLED czerwony
Typ lasera	Class 3R
Zakres temperatury pracy	14°F - 122°F (-10°C - 50°C)
Zakres temperatur przechowywania	-4°F - 149°F (-20°C - 65°C)



CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Zdmuchnij kurz lub zanieczyszczenia z obiektywu (lub użyj pędzelka do soczewek). Aby usunąć odciski palców lub inne smugi, użyj miękkiej bawełnianej ściereczki, pocierając ją okrężnymi ruchami. Ściereczka do czyszczenia z mikrofibry (dostępna w sklepach z aparatami fotograficznymi lub komputerami) jest idealna do rutynowego czyszczenia optyki.

W celu dokładniejszego czyszczenia można użyć ściereczki do obiektywów fotograficznych i płynu do czyszczenia obiektywów fotograficznych lub alkoholu izopropylowego. Płyn należy zawsze nanosić na ściereczkę czyszczącą — nigdy bezpośrednio na obiektyw.

W przypadku dłuższego przechowywania należy przechowywać urządzenie w chłodnym i suchym miejscu, aby uniknąć jego uszkodzenia.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

„Deklaracja zgodności” zgodnie z obowiązującymi dyrektywami i odpowiednimi normami została przygotowana przez Alpen Optics GmbH. Można je obejrzeć pod adresem: http://www.alpenoptics.de/download/ALP600724_CE.pdf

UTYLIZACJA



Materiały opakowaniowe należy zutylizować zgodnie z ich rodzajem, np. papierem lub tekturą. Skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub organem ochrony środowiska, aby uzyskać informacje na temat prawidłowej utylizacji

Nie wyrzucaj urządzeń elektronicz-

www.alpenoptics.de

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL



nych do odpadów domowych! Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny musi być zbierany oddzielnie i poddawany recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do zwrotu zużytych baterii i akumulatorów, a po ich zużyciu może je bezpłatnie oddać w punkcie sprzedaży lub w jego najbliższej okolicy (np. w sklepach lub w miejskich punktach zbiórki). Baterie i akumulatory są oznaczone przekreślonym koszem na śmieci i chemicznym symbolem zanieczyszczenia, „Cd” oznacza kadm, „Hg” oznacza rtęć, a „Pb” oznacza ołów.

GWARANCJA I SERWIS

Okres gwarancji wynosi 5 lat i rozpoczyna się w dniu zakupu. Baterie i akumulatory objęte są roczną gwarancją. Pełne warunki gwarancji, a także informacje na temat przedłużenia okresu gwarancji i szczegóły dotyczące naszych usług można znaleźć pod adresem www.alpenoptics.de/warranty_terms



Potrzebujesz instrukcji obsługi tego produktu w innym języku? Odwiedź naszą stronę internetową za pośrednictwem poniższego łącza (kod QR), aby zapoznać się z dostępnymi wersjami. Możesz również wysłać do nas wiadomość e-mail na adres info@alpenoptics.de lub zadzwonić pod numer +49 (0) 2872 - 916 9891*.



Prosimy o podanie imienia i nazwiska,
dokładnego
adresu, prawidłowego numer telefonu i adresu e-mail oraz numer i opis przedmiotu.

*Numer lokalny w Niemczech (wysokość opłat za połączenie zależy od taryfy operatora telefonicznego); połączenia z zagranicy podlegają wyższym opłatom.

Błędy i zmiany techniczne zastrzeżone.

Pobierz instrukcję obsługi

<http://www.alpenoptics.de/download>

SERWIS I GWARANCJA

www.alpenoptics.de/warranty_terms

Do zgłoszenia serwisowego prosimy przygotować:

Nr art.: ALP600724

Nazwa produktu:

Dalmierz laserowy OLED Crestone XP
7x24

US/GB

DE

FR

ES

NL

IT

PL

www.alpenoptics.de

129



— NOTES

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



NOTES



ALPEN
OPTICS

Alpen Optics GmbH

Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany

Zentrale: +49 (0) 2872-916 9890

Service: +49 (0) 2872-916 9891

info@alpenoptics.de

www.alpenoptics.de



@AlpenOpticsEurope

Manual_ALP600724_Crestone-XP-7x24-OLED-Rangefinder_en-de-fr-es-nl-it-p_ALPEN_v102024a